大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 馬廷棟
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千九百六十二號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元 外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
廣告發行部電話：七二六九八〇
編輯部電話：七二二四四四
電報掛號 8778
廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

中國政府發表聲明表示憤慨
美派核艇東來挑釁 休想嚇倒中國人民
美侵略面目進一步暴露將激起更加強烈反抗和鬥爭
美依靠原子彈維持欲墜的霸權，只能證明日近墳墓

【新華社北京二十九日電】中華人民共和國政府今天就美國政府派北極星導彈潛艇到亞洲大陸沿岸的海面活動發表聲明。全文如下：

十二月二十六日，美國國防部證實，裝備有十六枚射程達一千八百英里的火箭的美國潛艇「丹尼爾·布恩號」，已經從關島開到亞洲大陸沿岸的海面。十二月二十八日，美國國防部宣佈，它將再派出一艘「特庫姆塞號」潛艇，到太平洋來，同「丹尼爾·布恩號」一起航行。美國記者毫不掩飾地宣稱，美國這樣做，是為了「隨時能夠向共產黨中國發射猛烈的核火力」。

這是美帝國主義對中國人民和西太平洋各國人民嚴重的戰爭挑釁。這是一種無恥到了極點的核訛詐和核威脅的行為。中國人民不能不感到極大的憤慨。

中國成功地爆炸了第一顆原子彈，打破了美帝國主義的核壟斷，鼓舞了全世界一切反對美帝國主義侵略的革命人民的鬥志。很明顯，美國在這個時候派出北極星導彈潛艇到西太平洋地區，是為了威脅中國，同時也是為了確保它在亞洲的侵略陣地。

中國政府嚴重地指出：美國這一戰爭挑釁行為，是在中國政府正式發表聲明，承擔義務，在任何時候、任何情況下，都不首先使用核武器。如果美國政府有和平誠意，達成這項協議本來是輕而易舉的事。但是，它對於我們的合理建議置若罔聞，卻企圖用什麼北極星導彈潛艇來嚇唬我們。這是荒謬可笑的。

中國政府將堅持不懈地為謀求全面禁止和徹底銷毀核武器而努力。但是，如果美國以為派出一些核潛艇、擺出一些核武器，就能夠把我們嚇倒，那是永遠辦不到的。

美國這種核訛詐、核威脅的作法嚇不倒一切反對美帝國主義侵略的革命人民。它嚇不倒日本人民，也嚇不倒朝鮮人民、越南人民、印度支那各國人民和印度尼西亞等國人民。儘管美國的原子彈越來越多，但是，美國在南越的傀儡卻越來越不像話。這不是全世界人民都看得清清楚楚的事情嗎？我們深信，美國這樣做，只能在亞洲和全世界人民面前進一步暴露美帝國主義的侵略面目，激起他們更加強烈的反抗和更加堅決的鬥爭。

世界各國人民越來越懂得，原子彈是紙老虎，是不可怕的，決定人類命運的是各國人民自己。美帝國主義依靠原子彈來維持它的搖搖欲墜的霸權，只能證明它越來越走近自己的墳墓。

美印加緊反華 搞聯合核保護

【據新華社北京二十九日電】新德里消息：美國約翰遜政府為了推行核訛詐政策，正在醞釀「聯合核保護」、策劃在亞洲建立它的核戰略體系。印度政府最近積極兜售「聯合核保護」的建議，明顯地反映了美國的這一意圖。

本月初，印度總理夏斯特里訪問英國時拋出了「聯合核保護」的建議。這項建議，實際上是美國和印度政府在去年春天商擬的把印度變為美國軍事基地的「空中保護傘」計劃的進一步發展。夏斯特里的新建議，印度將以接受美國等核大國的「聯合保護」為名，同美國等結成更加緊密的反華軍事聯盟，把印度變為美國全球核戰略體系的一環。

羅瑞卿在人大就軍隊工作發言
解放軍空前強大
政軍素質全面提高 裝備有很大改善
時刻保持高度警惕、加強戰鬥準備，不斷提高鬥爭力，為保衛祖國、為解放台灣、為保衛世界和平而奮鬥

【中國新聞社北京二十九日電】第三屆全國人民代表大會第一次會議，今天上午和下午，繼續舉行全體大會。有三十九人作了發言或書面發言。他們都表示同意「恩來總理代表國務院所作的「政府工作報告」。

國務院副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿大將，以「毛澤東思想武裝起來的軍隊是永遠勝利的軍隊」為題，在大會上作了發言。

羅瑞卿大將說，中國人民解放軍，是毛澤東思想武裝起來的，完全新型的人民軍隊。是一支全心全意為人民服務的軍隊。是一支經過長期戰爭考驗、取得了偉大勝利的軍隊。他說，近年來，我們的軍隊，在無產階級革命化的道路上，向前邁進了一大步。部隊的政治、軍事素質有了全面的提高，技術裝備也有了很大的改善。可以毫不誇大地說，中國人民解放軍，現在比以往任何時候都更加強大了。中國人民解放軍，不愧為偉大人民的偉大革命軍隊。他精闢地論述了毛澤東同志的建軍路線的主要原則，指出毛澤東同志的建軍路線是一條創造性地發展了馬克思列寧主義的建軍路線。羅瑞卿大將在說明了貫徹毛主席建軍路線、反對資產階級軍事路線的鬥爭以後，着重指出，林彪同志主持黨中央軍委的日常工作以來，創造性地運用毛澤東思想於當前建軍的實踐中，他提出活學活用毛主席著作，堅持四個第一（人的因素第一，政治工作第一，思想工作第一，活的思想第一——本報編者注，下同），提倡三八作風（三句話：堅定正確的政治方向，艱苦樸素的工作作風，靈活機動的戰略戰術；八個字：團結、緊張、嚴肅、活潑），開展創造四好連隊運動等一系列的方針和措施，使我軍的政治思想工作和軍事工作，比過去有了一個很大的發展，更具體也更理論化了。羅瑞卿大將說，在當前國內外階級鬥爭的形勢下，我們要時刻保持高度警惕，加強戰鬥準備，不斷提高我軍戰鬥力，同全國各族人民一道，高舉毛澤東思想的偉大紅旗，在社會主義建設總路線的指導下，為保衛祖國，為解放台灣，為保衛世界和平而奮鬥。

方毅談援外工作
義不容辭 八項原則
中國已同廿餘國建經濟技術合作關係

對外經濟聯絡委員會主任方毅，就我國的對外經濟技術援助工作作了發言。他說，對外提供經濟技術援助，是我國人民義不容辭的國際主義義務。他根據周恩來總理在訪問非洲期間宣布的我國援外八項原則，說明了我國援外工作的基本政治原則、目的、方式和主要方法。方毅並且介紹了我國已經同二十多個國家建立經濟技術合作關係的情況。

冶金着重品種質量化肥超額完成今年計劃

冶金工業部部長呂東，着重講了我國冶金工業在增加品種、提高質量方面出現的新的躍進。他說，最近幾年，我國鋼鐵和有色金屬工業先後試製了好幾千種新產品。許多過去不能冶煉加工的高、精、尖品種，現在能生產了。冶金戰線全體職工滿懷信心，決心繼續高舉總路線紅旗，學習解放軍、學習大慶、學習大寨，為冶金工業的新勝利而奮鬥。

蔣光鼐談紡織工業 穿衣情況初步改善

紡織工業部部長蔣光鼐，在發言中介紹了我國紡織工業部門為解決人民穿衣問題所做的努力和取得的成就。他說，這幾年來，我國紡織工業的生產數量不斷增多，質量不斷提高，品種、花色越來越豐富多采，生產技術水平推進到了一個新的階段。廣大群眾的穿衣情況，已初步有了改善。

化學工業部部長高揚向大會報告了我國化學肥料工業高速度的發展情況。他說，一九六四年化學肥料的生產，超額完成了國家計劃。

周建人講浙江情況

浙江省省長周建人向大會介紹浙江省的糧食、棉花產量和生豬飼養量，一九六三年都已超過歷史上的最高水平。一九六四年又獲得了更好的收成。

天津市市長胡昭衡，向大會介紹了天津市工廠企業試辦半工半讀學校的成績和體會。江西省共產主義勞動大學總校校長劉俊秀，介紹了江西省創辦共產主義勞動大學的情況和經驗。

中共山西省稷縣南柳人民公社南柳生產大隊支部書記周明山，在大會上介紹了南柳大隊由於活學活用毛澤東思想，使毛澤東思想的偉大精神為貧農下中農所掌握，變為偉大的物質力量，從而初步改變了南柳大隊貧困落後面貌的情況。

湖北省農業廳副廳長周詠曾，湖北省農業科學研究所經濟作物系主任余傳斌，華中農學院教授陳華癸和胡仲紫，就湖北省糧棉增產的問題，作了聯合發言。

廣西僮族自治區副主席盧嘉武和廣西僮族自治區婦聯主任田克的聯合發言，介紹了廣西僮族木嘎圍生產的情況。

趙燕俠談蘆蕩火種

在京劇現代戲「蘆蕩火種」中扮演主角的京劇演員趙燕俠，在發言中根據她演出革命的……

文慶鯉今年收成好

【本報廣州專訊】高要縣著名特產文慶鯉今年收成好，自前上市的文慶鯉除在當地銷售外，還遠銷廣州及出口。文慶鯉身肥肉嫩，味道鮮美，有「鯉魚王」之稱。今年上市的文慶鯉特別肥美，每斤魚孰後，出油四兩多。

現代戲和下連隊當兵的實踐體會，強調要深入工農兵，加強京劇演員的思想改造。

福建省南安縣三鄉人民公社小嶝生產大隊黨支部書記兼民兵教導員、女民兵洪秀權，介紹了福建前線大嶝、小嶝、角嶼三島民兵既搞好對敵鬥爭，又搞好生產建設，以生產支援戰鬥的情況。

河南省省長文敏生，就河南省改變老災區面貌的問題，在大會上作了發言。

鑒於聯合國內情勢不利 沈昌煥留美活動 不敢返台過新年
蔣集團紛紛在找舉行時宜權

【本報訊】台北消息：「徵信新聞報」廿九日刊出專文說：沈昌煥原息到紐約活動已有多日，他已發現聯合國大會的情勢對於蔣集團極為不利；原來與蔣集團有所謂「邦交」的國家，態度亦極冷淡。

該報說：沈昌煥原打算在耶誕節聯大休會後回台北，「休息並請示」，到明年一月底聯大討論中國代表權問題時，再飛往紐約。但他最近一個月來，在紐約「晤照約」出席聯大代表、交換意見的結果，發現……（對蔣集團）……不太有利的潮流」：不少原來對蔣集團「友好」的國家……，由於……「並非集團的影響」，以及其他原因，「在態度上已有了若干改變」。沈昌煥「鑒於此次」形勢的不利」，經「請示」了台北方面之後，已決定繼續留在紐約。該報又說，蔣集團……

「外交」楊西崑「為了」……，於上月下旬飛往非洲聯合日益嚴重的情勢」……。此次前往活動的目的，除了企圖「加強」與蔣集團有關係的十幾個國家的關係外，還企圖「說服」已經改變了態度的幾國，希望它們在聯大辯論中國代表權問題時，「缺席」，不要加投票，或者投棄權票，以減少蔣集團所受的不利。該報說，「國際情勢風雲變幻，些微的損失，都可能引起極大的旋渦」，蔣集團內……

擁護政府工作和政協常委報告
政協開始大會發言
趙樸初皮漱石吳耀宗等談宗教界反帝愛國和參加祖國建設

【新華社北京二十九日電】中國人民政治協商會議第四屆全國委員會第一次會議，在進行了幾天的小組討論以後，今天下午舉行全體大會。

在今天的大會上，有二十二位委員作了發言和書面發言。他們在發言中表示，完全擁護周恩來總理代表國務院所作的「政府工作報告」，完全同意政協全國委員會副主席郭沫若代表政協第三屆全國委員會常務委員會所作的工作報告。他們認為，這兩個報告使他們受到很大的教育和鼓舞。

中國共產主義青年團中央書記處書記王照華，談到了剝削階級子女應當怎樣加強思想改造的問題。華東工業建築設計院副院長趙深，介紹了設計工作中的成就和今後努力的方向。泥塑演員丁是娥就如何演好革命戲、實現文藝工作者思想革命化的問題作了發言。湖南師範學院生物系教授兼系主任黃溉秋、政協江蘇省委員會副主席高一涵、復旦大學教授劉大杰，分別介紹了他們在社會主義教育運動中進行自我改造的情況和體會。宗教界的委員趙樸初和巨贊、皮漱石、劉良模、劉品一、吳耀宗、張家樹、阿旺嘉措、陳樹事、丞濟·阿普平尼、帕巴拉·格列朗杰、涂羽卿、關迦勒、喜拉措丹比扎拉森等在聯合發言中，表示宗教界人士要繼續高舉反帝、愛國的旗幟，參加祖國的社會主義建設事業。

會上，周叔弢和孫曉村委員作了書面發言。

今天大會的執行主席是：吳晗英、李四光、張治中、平杰三、李明揚、楊東莼、汪學文、欒天民、馬寶恒、曾憲植、丁是娥、陳其尤。

我為什麼起義自澳門返穗
「堅決不再做美蔣反動集團的工具！」

編者按：這是從澳門起義歸來的蔣介石集團「國防部」情報局澳門組少將組長程一鳴於十二月二十四日在北京市各界人民歡迎大會上的講話。

經過內心鬥爭才起義

親愛的父老、兄弟、姐妹們：

我回來了！我首先請求你們允許我表達內心的感激。你們對我熱烈的歡迎和獎勵，我覺得非常慚愧。我在蔣集團特務機關工作了三十一年，做了許多對不起人民的事，我是回來請罪的。

我為什麼要棄暗投明，是經過了很長時間的考慮和內心的痛苦鬥爭才毅然起義歸來的。

我要做一個光榮的中國人，我要愛國，再不做美、蔣反動集團的犯罪工具，來殘害人民。

我是受到中國共產黨和人民政府的政策的感召回到祖國來的。

十五年來，我在海外看到、聽到我國人民在力更生、艱苦奮鬥，在物質和精神建設上，都突飛猛進，完全改變了舊中國的面貌。在毛主席的領導下，在中國共產黨的領導下，成為強大興盛的國家。我國在國際上的聲望越來越高。翻開中國五千年的歷史，從來沒有像今天這樣強大。做一個中國人，是多麼光榮！使我對消滅蔣介石反動……

集團是完全沒有前途的。

我看到許多起義回來的人得到人民政府的獎勵和妥善安置，使我相信人民政府的政策是始終不變的。但事實是否照我所想像的那樣？像我這樣的人，是否能夠回往人民，人民是否能諒解我呢？今天我才親身證實到，我得到了人民政府有關部門首長和人民的熱烈歡迎，給我優厚的獎勵。事實證明，我所走的路是對的。人民政府雖然寬大，人民雖然給予諒解，但由於我個人過錯深重，必須立功贖罪，我一定要把餘生獻給人民。

我知道大家極關心台灣省同胞，我現在就向大家報告一些情況。

我首先要控訴美帝國主義霸佔台灣的罪行。

美帝隨便殺害台胞

第一，是美帝國主義隨便在台灣殺害我們的同胞。事實是很多的。例如，美國侵略軍人員在台北陽明山殺死劉自然，對兇手竟然的妻子向美國「大使館」請願抗議，結果軍法把美國「大使館」搗毀了。老百姓……

第三，美帝國主義為着長期霸佔台灣，利用「美援」來豢養大批特務，供應特務經費器材，……

周總理勉立功人員
接見擊落蔣機的航空兵及民兵
從難從嚴從實戰出發苦練戰術立更大功

【據新華社北京二十九日電】國務院總理周恩來今天中午接見了擊落美製蔣機RB─57D型高空偵察機等的有功人員鼓舞。羅瑞卿大將，以及有關部有功人員與會。……

周總理勉勵他們不斷總結經驗，不斷前進，不斷……

【據新華社北京二十九日電】首都民兵一千多人，……

本行銅鑼灣辦事處於昨日開幕，重承
同業先進
各界賢達
蒞臨指導並荷 寵賜多珍 高誼隆情 殊深
銘感 惟以接待未週 為歉 謹此登報鳴謝 諸希
朗照為幸
香港 新華信託儲蓄商業銀行 謹啟

約翰遜熱中戰爭和侵略
美備戰規模空前
戰爭部署遍全球並正在三洲多處侵略
事實證明所謂約翰遜「愛好和平」完全是美化美帝的胡言

【新華社北京二十八日電】本社記者報道：一九六四年，美國約翰遜政府繼續大力擴軍備戰，並在世界各地進行新的軍事侵略和戰爭冒險，遭到了世界人民的堅強抵抗和強烈反對。

在：約翰遜政府把戰備推到空前未有的高度；它在全球，特別在亞洲、非洲和拉丁美洲加緊它的戰爭部署；它對亞洲、非洲和拉丁美洲的民族民主運動的鎮壓，變本加厲；對西歐國家也力圖加強軍事控制。這些事實充分暴露了約翰遜政府的猙獰面目，所謂約翰遜是「愛好和平」的人物的說法，完全是美化美帝國主義的胡言。

約翰遜政府繼承肯尼迪的衣缽，約翰遜上台以來一直運用反革命的兩手策略，妄圖阻擋世界各國人民洶湧澎湃的革命運動。在玩弄這兩手策略時，美國統治集團日益強調以「實力」爲後盾。約翰遜自己就曾經說過，實現美國目標的希望「取決於我們的武器的力量」。他說，現在「每一個洲（對美國說來）都有危險和不肯定的狀況……從越南到剛果到古巴」。美國「必須繼續保持、增加和加強我們的戰備」，以便「在一個充滿危險的世界上作出靈活的反應」。他不顧美國政府面臨的財政困難，平均每月撥出約四十億美元，即佔每月總開支一半以上的巨款，用來擴軍備戰。

「第一代」和「第二代」戰略武器

美國政府推行核訛詐政策的主要手段——核導彈武器在過去一年又有了成倍的增加。據美國報刊報道，這一年，除了被稱爲「第一代」戰略武器的一百二十九枚「阿特拉斯」式洲際導彈和一百零八枚「大力神」式洲際導彈已經按計劃全部製成並進行了部署以外，所謂「第二代」戰略武器——「民兵」式洲際導彈也已經有六百枚進行了部署。投入現役的「北極星」式潛艇則從去年年底的十四艘增加到目前的二十八艘，每艘配備十六枚中程導彈。總計美國政府擁有的洲際導彈和「北極星」式中程導彈的數目，在約翰遜上台以來增加了一倍以上。與此同時，約翰遜表示，「我們正在改進所有這些武器的有效載荷、準確性和可靠性」，另外還要「使我們的（核）武庫增加新武器」。約翰遜承認，在莫斯科三國部分禁止核試驗條約簽訂以後，「一個繼續進行地下核試驗的計劃和一些最現代化的研究實驗室一直在幫助我們改善我們的（核）武器」。據官方宣布，今年以來，美國總共進行了二十一次地下核武器試驗，另外還在約翰斯頓島進行了一次測驗美國快速恢復大氣層核試驗的能力的試驗。至於反導彈導彈、軍事衛星和戰術核武器，美國政府的研究、試驗或發射工作也在大力進行。

「特種部隊」比三年前增七倍

約翰遜政府繼承肯尼迪政府的「靈活反應戰略」，在準備打核大戰的同時，也在準備打局部戰爭和「特種戰爭」。因此，它在擴充核軍備的同時，也不遺餘力地加強「常規部隊」和「特種部隊」，以便鎮壓亞洲、非洲和拉丁美洲的革命運動。這方面的措施包括：在徵兵困難的情況下仍然決定增加陸軍兵員；繼續試驗建立一個「空中突擊師」；擴大國民警衛隊人數；擴建海軍使之成爲能獨立進行「非核戰爭」的力量；爲三軍進一步採購各種飛機、軍火和裝備；加緊試驗和製造各式各樣的新武器，以加強三軍的火力和機動性。美國「打擊司令部」今年還舉行了一次有十萬人參加的軍事演習，其規模之大爲美國在和平時期所僅見。約翰遜自己吹噓說，經過他和肯尼迪的努力，目前美國的「特種部隊」已經比一九六一年增加了七倍，美國政府另外還訓練了十萬以上的軍官來掌握「反游擊戰」技術。他還說：「我們的陸軍現在有六支特別行動部隊可以隨時到世界各地去……他們熟悉各國的語言和問題。海軍和空軍有幾千人，他們的能力、訓練、裝備和使命是致力於對付顛覆和游擊（指各國人民革命鬥爭）的。在這些部隊後面還有五支隨時準備好採取行動的有效龐大的支援部隊。」

美侵略受舉世反擊
美在南越老撾剛果等地到處碰壁

約翰遜政府不僅大力備戰，而且正在亞洲、非洲和拉丁美洲許多地方揮刀舞槍地進行侵略戰爭。在南越，儘管已碰得頭破血流，它仍然在強化在那裡進行的「特種戰爭」並且陰謀擴大這場戰爭。近來美國還把它的「特種戰爭」試驗場從南越等地擴展到非洲，武裝干涉剛果（利），伙同比利時血洗斯坦利維爾，大規模屠殺剛果人民。

北極星式潛艇到西太平洋

約翰遜政府還在世界各地加速進行軍事部署，以便繼續推行侵略政策，並且準備挑起新戰爭。美國今年首先加強了它在亞洲，特別是東南亞的軍事力量。美國官方人士承認，在今年，美國政府已「優先加強了它在東南亞的軍事部署」，以應付「從南越經過戰火紛飛的老撾一直到泰國這一漫長戰線的各種緊急情況」。美國已經把更多的核武器或其運載工具運到亞洲。能夠攜帶核武器的F—一〇五D型戰鬥轟炸機已進駐日本，「海龍號」核潛艇最近也一度駛入佐世保港。以日本爲主要基地的第七艦隊正在以核艦艇和「北極星」式核潛艇爲主進行改編，美國政府還加緊着手建立以關島爲前進基地的太平洋「北極星」式潛艇中隊，其中的「丹尼爾·布恩號」和「特康姆賽號」已抵達西太平洋。美國政府還調了一中隊B—五二型核轟炸機到關島，這是美國第一次把這種飛機部署在海外基地。

第七艦隊活動擴至印度洋

此外，約翰遜政府還不斷設法加強它在亞洲的侵略弧形陣線每一個環節的常規軍事力量，特別是日本。同時，約翰遜還把「新月形防線」擴大到印度洋。

美國加緊在亞洲推行侵略政策和戰爭政策，顯然是以鎮壓亞洲人民的反美愛國鬥爭和「遏制」中國爲目的的。但是，魔高一尺，道高一丈，美國政府在亞洲進行的侵略和戰爭活動，遭到了亞洲各國人民的沉重打擊。在南越，約翰遜政府已碰得頭破血流，泥腳越陷越深，走投無路。在老撾，美國的軍事干涉政策遭到了嚴重挫折。柬埔寨政府嚴正譴責美國對它進行的武裝侵犯和顛覆活動。美國把第七艦隊開入印度洋進行軍事挑釁，也遭到從印度尼西亞到巴基斯坦、從日本到印度支那各國人民的同聲的討伐。在亞洲，正如在其他地區一樣，美國侵略者正處於革命人民的重重包圍中。

要在西歐推行「前沿戰略」

美國在西歐和地中海地區的軍事部署也有增無已。今年以來，約翰遜政府已經增派「北極星」式潛艇到大西洋和地中海游弋。在西歐大陸，約翰遜政府除了竭力設法加強美國駐軍的戰鬥力以外，還大力重新武裝西德。在西德國防部長哈塞爾不久前訪問華盛頓時，雙方簽訂了「其規模和深度都將超過美國同任何其他國家之間的類似關係」的軍事合作協定，並且重申要在西歐推行「前沿戰略」。此外，約翰遜政府還加緊推行多邊核力量計劃，以便讓西德獲得核武器，並製止其他西歐國家的「獨立核力量」。約翰遜政府爲了加緊控制第二個中間地帶以及準備新戰爭的這些活動，激起了西歐和地中海地區人民的強烈的反對，並且加深了美國同它的一些「盟國」之間的矛盾，導致西方陣營進一步的四分五裂。

爲維護祖國榮譽並申雪奇冤
中國人員決鬥爭到底
九人員發表聲明譴責巴西當局的非法判決
平托律師宣布中國人員已向巴西法庭上訴

【新華社北京二十九日電】據路透社二十八日自里約熱內盧報道：被巴西第一軍區第二軍事法庭非法判處十年徒刑的九名無辜中國人員在給英文報的一項聲明中嚴正宣布「我們決心爲我們祖國的榮譽、爲使我們的清白無辜得到確認而鬥爭到底。」

中國人員在聲明中譴責軍事法庭對他們的判決違反了法制的基本準則。聲明指出，巴西當局對他們的控告是「同事實的冷酷現實大相逕庭的，並且構成巴西國際信譽上的一個污點。」

中國人員在聲明中再次嚴正指出，他們在巴西的唯一活動就是發展巴西和中國之間的貿易和文化關係。聲明宣布，他們將向巴西最高軍事法庭提出上訴。

九名中國人員的辯護律師平托二十八日對記者說，中國人員已經向巴西最高軍事法庭提出上訴。

西哈努克主持會議
促巴西釋中國人員

【據新華社金邊二十九日電】柬埔寨人民社會同盟第十八次全國代表大會昨天晚上在人民社會同盟主席、國家元首西哈努克親王倡議下，一致通過一項決議，抗議巴西當局迫害九名無辜的中國人員，並且要求立即釋放他們。

西哈努克親王說，目前在全世界範圍內展開了一個要求釋放這些中國人員和爲他們伸張正義的運動。他建議這次代表大會參加這個抗議巴西當局迫害中國人員的運動。

西哈努克親王在代表大會一致通過了抗議決議之後說：「這項決議代表了柬埔寨國民議會、王國議會、王國政府和全體柬埔寨人民的意願。這就是說，全體柬埔寨人民都抗議美帝國主義的僕從巴西當局對九個中國朋友的迫害。」

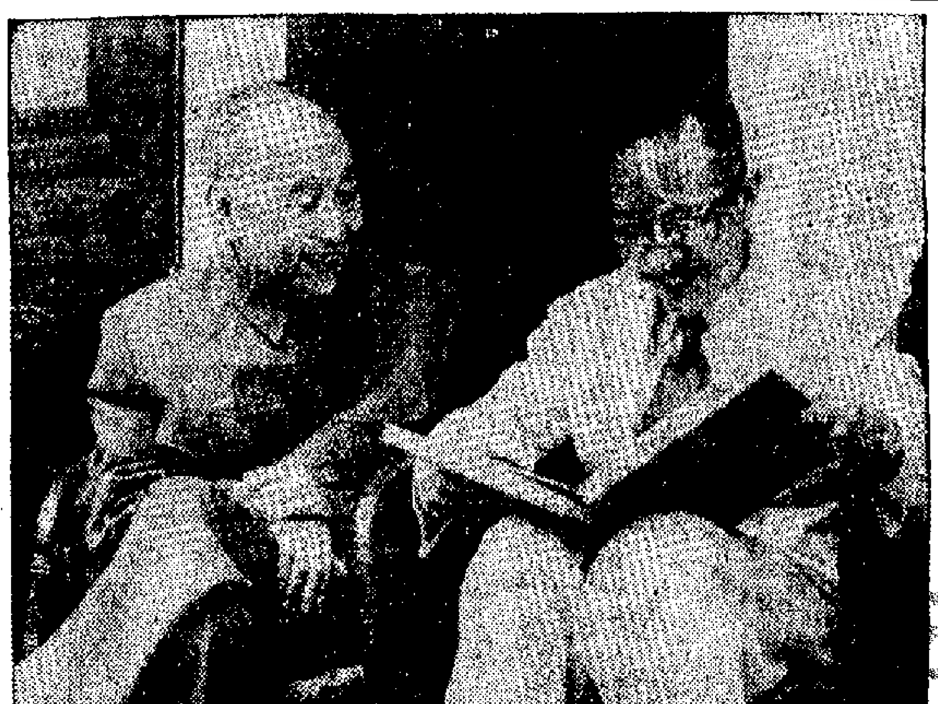
西哈努克親王的講話受到了出席代表大會的全體人員非常熱烈的歡迎。

新年前夕感謝助中國建設
陳毅宴五十五國專家
周總理到會祝酒宴會洋溢一片歡樂氣氛
陳毅講國內外形勢美帝陷舉世人民包圍

【中國新聞社北京二十九日電】陳毅副總理今晚舉行盛大宴會，招待幫助中國進行社會主義建設的五十五個國家的專家和他們的夫人，迎接即將來臨的一九六五年。周恩來總理出席宴會並祝酒。他代表中國政府和中國人民，對各國專家前來幫助中國進行社會主義建設表示衷心的感謝。他提議爲各國人民之間的友誼一天天地發展，爲大家在保衛世界和平和促進人類進步事業中共同努力而乾杯。宴會上洋溢着一片歡樂的節日氣氛。

陳毅副總理在宴會上講話。他讚揚各國專家爲幫助中國進行建設付出了創造性的勞動，作出了成績。陳毅副總理指出，中國人民在中國共產黨和毛主席的領導下，在各方面取得了巨大勝利，全國呈現一片大好形勢。在談到一年來的國際形勢時，陳毅副總理說，國際形勢的發展越來越不利於美帝國主義。美帝國主義已陷入全世界人民的包圍中。只要全世界人民團結起來，美帝國主義是完全可以打敗的。

宴會結束後，賓主在一起進行了聯歡。



侯寶璋同老朋友在一起

侯寶璋於一九六一年秋天從香港回到內地，擔任中國醫科大學副校長職務，並從事醫學研究工作。他在北京有許多舊友新知，他們時相過從，切磋學問。圖爲侯寶璋（左）和他的老朋友、中國醫學科學院副院長胡正詳教授（右）在一起。（中國新聞社圖片）

菲將派軍官團
前往南越作戰
美國說朴正熙也擬提供醫療隊

【美聯社馬尼拉二十八日電】菲律賓總統馬嘉柏皋昨天透露，菲律賓已向南越建議，願以一個專於反游擊戰的軍官團協助南越軍對游擊隊作戰。

記者問他這個軍官團所包括的人數，他說，可能三千人，也可能達一萬人，詳細要和南越商定。

今年夏天馬嘉柏皋曾派菲律賓代表團到南越考察。他說，他將在這個軍團內任顧問。

【路透社漢城二十九日電】美國官員今天說，南朝鮮現正考慮加派非作戰部隊到南越。

據說，南朝鮮政府現正研究派遣工程人員或醫療隊一類的隊伍到南越。南朝鮮現已有教練在南越訓練憲兵，但爲應南越政府的要求，現正考慮給南越政府多出力。

美破壞停戰協定
朝中方面提抗議

【據新華社平壤二十八日電】據朝鮮中央通訊社開城消息：朝中方面今天在板門店舉行的軍事停戰委員會第二百八十六次秘書長會議上，抗議美方最近在非軍事區破壞停戰協定和雙方一致同意的規定。

太高太矮有得醫
人尿中發現新激素
可治巨人症侏儒症

【新華社北京二十九日電】據智利聖地亞哥大學激素研究人員宣佈，這所大學以澳克蘭爲首的內分泌科實驗室一批研究人員在人尿中發現了可以控制生長的激素。

這是迄今爲止發現的第二種可以直接影響生長的激素。過去發現的一種是從位於大腦底部的一個內分泌腺——腦垂體中提取的。這種激素可用於治療巨人症、侏儒症等病症。到目前爲止一般從人或猴子的垂體中提取這種激素，但它的缺點是提取數量極少。新發現爲從另一途徑獲得這種激素提供了希望。

民軍進攻西貢郊區
佔領阮軍一處前哨

【法新社西貢二十九日電】美軍人士透露，今天凌晨南越游擊隊佔領西貢西南廿五公里處越軍一個前哨陣地，打死政府守軍十人，傷十三人。該地共有守軍五十人。此外，政府軍有一人失蹤，並失去幾挺機關槍及無線電設備一部。

守軍獲得炮兵的支援，並有C—一二三運輸機一架在游擊隊陣地上空投照明彈，雖是如此，仍不得不放棄陣地。

據悉，這是游擊隊在三日內佔領的第二個前哨陣地。前晚，在湄公河三角洲也有一前哨陣地被游擊隊攻佔。此役政府軍損失十九人，四十人受傷，其中有三[illegible]

【美聯社南越峴港十九日電】此地的多數學校今天繼續停課，反對總理陳文香的文人政府。昨天此地舉行了[illegible]市作鼓舞政治示威的一部。多數商店今天均已關門營業。據未經證實的報道，峴港的佛教徒現已開始絕食。峴港目前的不安，看來是佛教徒從中鼓動。

西貢各國使館
暗中更換車牌
害怕爆發新反美示威

【法新社西貢二十九日電】這裏今天獲悉，西貢外國使館和領事館屬下汽車的車牌，正在更換中。

觀察家認爲，預料到西貢可能爆發反美示威，此舉係作爲保護美國及外國官員的一項安全措施。

南越當局是在西貢中心美國高級軍官宿舍最近遭到襲擊後決定採取上述措施的。

曼谷軍械庫失竊
百餘挺輕機被盜
失竊武器全部來自美國

【路透社曼谷二十九日電】泰國空軍官員今天說，曼谷軍事機場的一間軍械庫，失去了一百一十九挺輕機槍。這間軍械庫有嚴密的防衛。

昨天有人向警方報告這宗竊案，現警方正在調查中。

據這位官員說，這批武器是美國贈予泰國及其各鄰邦的軍事援助的一部份。

朝鮮今年打破六項世界紀錄

【據新華社平壤二十九日電】據朝鮮中央通訊社報道：一九六四年是朝鮮體育事業取得豐收的一年。這一年，朝鮮運動員在國內外比賽中，一共打破了六項世界紀錄，並且兩百次刷新了七十九項國家紀錄。世界著名女子短跑運動員辛金丹、游泳運動員李興泉都再次打破了自己保持的世界紀錄。辛金丹的四百米賽跑和八百米賽跑成績，遠遠超過東京奧運會上這兩個項目冠軍的成績。

滬劇團大演現代戲
上座率破歷史紀錄
越劇「江姐」預售票已排到明年三月

【中國新聞社上海二十九日電】上海滬劇院、滬劇團大演革命現代戲，上座率都打破了歷史最高紀錄。

據上海市文化局統計，今年以來，上海戲曲舞台上演出的革命現代戲逐月增多，從一月到十一月，各劇院、劇團總共演出了現代劇九千四百多場，佔全市戲劇演出場次的百分之八十六。

這些現代戲吸引了無數觀衆，使一些表現帝王將相、才子佳人的舊劇目相形失色。

上海京劇院演出的現代戲——「智取威虎山」，參加在北京舉行的一九六四年京劇現代戲觀摩演出大會後，從九月十五日起在上海演出，到十二月十三日已經連續演了九十九場，場場滿座，觀衆達十萬多人次。目前還在繼續上演。

上海越劇院過去演出的傳統劇「紅樓夢」、「西廂記」、「祝英台」等，每次連續演出從未超過兩個月。而今年出港演出的揭露西藏農奴制度黑暗的現代戲「不准出生的人」，從七月到十一月底四個月中，連演了一百一十場，觀衆達十四萬人次，平均上座率爲百分之九十七。上海越劇院演出的另一個反映[illegible]的現代劇「[illegible]」，連續演了三個月，共八十二場，觀衆八萬多人次，也超過了以往任何傳統劇目的上座紀錄。近由著名越劇演員傅全香、張桂鳳等演出的根據著名小說「紅岩」改編的現代劇「江姐」，上座率也是空前未有的。據越劇院院長袁雪芬說，一些從來沒有看過越劇的人，現在也對越劇發生了興趣。訂購該劇的觀衆已經排到明年三月。

由上海市人民滬劇團演出、在上海戲劇舞台上轟動九個月零兩天的革命現代戲「[illegible]」，總共演了四百三十六場，觀衆達六十五萬多人次。而該劇團同時上演了反映青年人參加農業建設事業的「年青的一代」，也演了三百四十多場，觀衆達四十二萬多人次。

上海自有話劇以來，上演率最高的，目前還不及「年青的一代」。[illegible]八年來不過演了二百三十七場，觀衆人次也達不到「年青的一代」的[illegible]。上海人民藝術劇院演出的革命現代戲「[illegible]」，從今年八月開始在上演，至今已連續演出了五個多月，場場滿座，目前還在繼續演出。以一個多大劇場連續演出這麼久，在戲劇界是前所未見的。

美水災區再降大雪
英大雪融化發大水

【路透社舊金山二十九日電】大雨和嚴寒天氣，使搶救工作受到阻撓，以致災情加劇。災區情況更加慘重，有五百萬災民目前已被隔絕。[illegible]

扮狂人好人有限
搵職業處處碰壁

【路透社利物浦二十九日電】此間的職業介紹所職員說，利物浦是狂人聲樂的發祥地，可是當狂人樂及有狂人髮的青年，便很不易尋着工作。

據此地青年職業介紹所的報道，許多初離開學校的學生找不着工作，一半是由於他們寧願留狂人髮，而不接受理髮的要求。有時須要花很多的時間向他們解說，說這些青年外表是不從事生產的，其實可能是很有用的僱員。該所報告說，有四百六十九名離校青年找不到工作，而個個取國家救濟。

我自香港回內地以後
工作順利 生活極舒適

中國醫科大學副校長 侯寶璋

（本報特稿）

自從一九六一年秋天回到內地以來，我一直過着很愉快的生活。不但是我本身受到國家種種優待，取得了巨大成就，而且在自己所擔負的工作上也都順利進行。私人生活，因國家和同事們的照顧，和供應品日漸豐富，一切都是極爲舒適的。

自回到北京後，國家爲我在西城安排一座北京式的四合院，雖然是舊式的建築，卻有現代衛生和暖氣設備，十分符合我的要求。因爲我不喜樓居，而我又很怕冷。除此之外，領導上還把我的三個兒子和他們的家庭，都安排住在一起，以便朝夕照顧。於是這所房子，除了我們夫婦之外，還有六個成年男女，和六個從一到十一歲的孫男孫女。再加上一位服務員，一位司機和兩位褓姆，這所住宅便很熱鬧了。六個孩子之中，有四個已經入學。他們都入了少先隊，其中有兩個被選爲中隊長，一個當了小隊長。他們都從學校裏學到好的思想品德，如愛勞動，勤服務等良好習慣。兒子兒媳們都是在與醫藥有關部門工作，早出晚歸。四個學齡孫子，也終日在校，所以在白天，院裏很安靜，適宜於工作。因爲我的工作地點在東城，距離頗遠，我的工作單位的領導，就勸我在家工作，免得跑來跑去。當然在教學、研究和開會時，我是到學校去的。因爲我自己帶有病理解剖學工作者的一些必須儀器和一些重要文獻，在家工作，倒是相當方便。

喜見祖國醫學成就巨大

中國醫科大學是個新成立的專科學校，一切都是從新到有，從小到大，現在設備上，已相當充實。在我們這個病理解剖教研室，連我在內，共有十四位成員。大家都本着自力更生、艱苦奮鬥的精神和爲人民服務的觀點，進行教學研究工作，很是融洽。學生們也有同樣的立場和觀點。所以在教學方法上，因時有改進而獲得良好的效果。最突出的一點，是無論教師、學生或技術員，都充滿了自信心、自尊心，解放以前那些崇洋的心理，而今不復存在了！但這並不是偶然的，目前醫科學校所用的儀器，試劑等等，大部是國產的，教材都是自己國內各專家編寫的，就是引用的文獻，也有很多是解放以後發表的，醫藥名詞，業已編訂就緒。再加以中醫研究方面有了大的進展，不但知道古昔曾有良方，而且從我國醫學史上也發現了好些「古已有之」的例證，其中最突出的如接骨夾[illegible]，在一千年以前已試驗成功，血管與血循環的關係，兩千多年以前也已覺察到了。其他如此的例子也很多。這一切都給我國所有的醫學生和教師們以很大的鼓舞和激勵，而堅定了我們的自信心和自尊心。

解放以後的醫藥界，如所周知作出了好些大貢獻。諸如心臟外科，接斷肢，消滅血吸蟲病等，都是解放以前所不敢想像的事。

我有好多以前的老同學、同事和老朋友們，有的已八十多歲高齡了，仍然孜孜不倦的作研究和教學工作。好多年輕的醫師們，有些是曾經過我的門人，在解放以後也都作了一些傑出的工作，爲人民服務作出了貢獻。

同英國專家的一席話

前不久有一位英國專家來看我，恰巧是我們胡同的小學放學的時候，胡同裏擠滿了小學生。這位朋友很注意的看了這些學生們之後，他說：「看見這些紅光滿面、衣履整潔的小學生，可知中國並沒有食物缺乏之事，那些吹大鋼琴和西個人瘦一向撒了的謊言，是不攻自破了！」我們國家目前的情況，就是人人都有得吃，日日得穿，是有史以來，歷來未曾有的盛事。

一比初回國時斗轉了！

說起新中國社會的新風尚，我有幾個例子可舉。[illegible]

因爲供應品多而且好，社會的秩序好，使人有安全之感。更試明媽什麼大家都能安心工作。這於國家對於教育，研究工作等等都有正確的領導，親者的安排，是無須贅述的了。我和我的同事們目前所教的學生，都是解放以後從小學培養出來的，甚至有些助教和技術員們也是如此。我生活在這種環境之中，不但得到鼓勵，而且感到愉快。無怪乎我的一些老朋友們都說我比初回國的時候年輕了！

縱橫談
有核牙的紙虎還是紙虎

施君玉

美國一邊兩天宣布，派遣北極星潛艇駛入西太平洋，並且揚言要「在中國海岸外面的大海上」往來巡弋。這分明是對中國人民進行新的核威脅和核訛詐。

十月中旬，中國在新疆西部地區成功地爆炸了一顆原子彈。這是普天下正義人民的大喜事，亞、非、拉三大洲許多國家的有識之士都把這顆原子彈當作「我們自己的原子彈」。因爲從這一天開始，原子彈就不是美帝國主義的壟斷物，它也掌握在革命人民的手中。美國的核子壟斷被打破了，而且是在目前全世界局勢的焦點——亞洲被打破的。這一次，華盛頓派遣核潛艇駛入太平洋，顯然與此有關，並且有着長遠的和眼前的目標。就長遠說，帝國主義企圖挽回美國在亞洲被動挨打的處境；就眼前說，則希望爲擴大侵略戰爭而不受干涉。

單靠是幾艘核潛艇就能嚇得倒英雄的中國人民和亞洲人民嗎？帝國主義行事，總是這個樣子，不但把自己的力量估計得過高，而且把對方的力量估計得過低。要不然，他們也不會一再、再而三地碰得頭破血流、狼狽不堪。

不，中國人民和亞洲人民對於美國的核威脅和核訛詐絕不會低頭。不但不低頭，而且必然以嚴正態度、以牙還牙，認真對付。前幾天就有人將昨天指出，中國人民將致力比任何時候都更加強大。朝鮮人民曾把美國侵略者打到三八線上不能動彈，日本人民對美國核潛艇進入佐世保進行了聲勢浩大的示威，越南人民使美國軍隊陷在印度支那的泥淖裏無法自拔。美國佬自以爲核牙鋒利，其實，有了核牙和沒有核牙並無多大的分別，紙老虎依然是紙老虎。

中國政府的昨天聲明，已經作了有力的回擊。中國有原子彈，但是與美國進行針鋒相對的鬥爭的四大法寶——毛澤東思想，共產黨的領導，覺醒而團結的人民，優越的社會主義制度，這是美國佬絕對沒有的鋒利武器。美國佬若敢把原子彈拿到這邊進行恫嚇，不過只是加速自己的滅亡而已。

文采

王昌齡的「從軍行」

秋潤

烽火城西百尺樓，黃昏獨上海風秋。更吹羌笛關山月，無那金閨萬里愁。

這首詩是唐代典型的七言絕句，以一項主題，按層次寫出來，沒有雜備的話，話說完而餘意耐人尋味，這就是它的特點。

很鮮明，作者是說，在這樣一座高樓上，遇着這樣的天氣，儘管以吹笛作消遣，無奈想念家中人啊！

現在逐字逐句解釋如下。「烽火」是古代沿邊設置報警的訊號。這句說「烽火城西」，似乎不是具體指出某個地方，而是泛指沿邊的城樓。因為從唐代的首都長安來說，朝西去都是極遠的地方。第一句說：在邊塞的一座高樓上。

「海風」二字不能解作海洋的風，因為古代對北部西部的那些大的湖泊都稱為海，例如貝加爾湖就稱北海，青海就稱西海。第二句說：當我上樓的時候，正當黃昏，海上的風吹來一片秋意。

「羌笛」是少數民族的樂器，已經被普遍採用了。「關山月」是一種曲名，本來用在軍樂中。（古稱鼓角鐃吹，即軍樂。）這句說：在這樣環境中，用羌笛吹奏關山月的調子。

「無那」即無奈，「金閨」泛指閨門中的人，「萬里愁」指遠隔萬地的離愁。這句說：無奈解不了家中人的思念。但——詩人的習語是往往凌空不能死看的，可以說是閨中人在那裏想念，也可以說是我想念閨中人，「愁」字也不能完全作為口語中愁悶的愁字解，有時只是指一種情感。

應當體會到全詩的好處在於平平淡淡，不使用過分的氣力，然是這樣，然覺情感的真摯。

配合這詩的情調，如果朗誦起來，應當採取舒緩的讀法，只在末句多着一點力。例如「烽火城西」四字應連讀，到西字多停頓一下。「百尺」二字提高，藉以表達形容高樓的意思。「黃昏」二字平讀，「獨上」二字略為提高，因為這二字寫到自己，是個關鍵。「海風秋」三字是主要的寫景部分，應當緩緩吟詠出來。「更吹」一停，「羌笛」一停，「關山月」是個專名，一定要連起來讀。「無那」、「金閨」、「萬里」、「愁」，應當作四次停頓，因為這是總結，是主題，所以既要提高，又要着重，必須特別緩讀。

至於「樓」、「秋」、「愁」三處韻腳都應當多停頓一下，這是通例，不在話下了。

李白有一篇關山月，是半古半律的詩。比起王昌齡的詩，痛快有餘，含蓄就不及了。錄如下以資參考。

明月出天山，蒼茫雲海間，長風幾萬里，吹度玉門關。漢下白登道，胡窺青海灣，由來征戰地，不見有人還。戍客望邊色，思歸多苦顏。高樓當此夜，嘆息未應閒。

編者按：明年香港音樂節規定朗誦的詩歌，本刊曾介紹過杜甫「詠懷」第一首。最近接讀者來信，要我們分析王昌齡的「從軍行」，以及這首詩在朗誦時應注意的地方。特請秋潤先生作此解說。

談「繪聲」

林泉

寫作上有所謂「繪影繪聲」。什麼是「繪聲」？我以為能把人物的聲音笑貌描寫得生動，令人如見其人如聞其聲，就算是能「繪聲」了；或者是能用文字傳達出客觀事物所有的聲響而使人有具體的感覺，也就算是「繪聲」了。

高爾基非常讚歎巴爾扎克寫人物的本領，說他「把所描寫的人物的會話，寫得活潑潑地好像耳聞一般的手段，以及那對話的完全。」高爾基說的就是「繪聲」的手腕。

不錯，寫人物為了表現個性，除了描寫容貌、衣飾、動作等之外，最重要的要算說話了，語言最能表現個性，人物說話就是表現個性的聲音，我們必須善於學會「繪聲」。所謂「什麼瓜，結什麼瓜，什麼人說什麼話」，語言與人物的生活、性格等是分不開的。

但是寫人物的說話，也就是繪聲，怎樣寫才是好的「繪聲」呢？光寫人物一些俏皮話或罵俗之類算不算是表現了個性的聲音呢？不能作這麼簡單理解。

寫人物的聲音不是幾句俏皮話就能生動雅致的，「繪聲」的要求比這困難得多。認真的說來，對人物的「繪聲」，應該是以能有效地表露出人物的內心世界，能揭示出人物在特定情境下的思想感情活動，以及人物與人物之間相互的社會關係、感情關係，並在特定情境下的思想感情的交流相適應的說話才算是達到「繪聲」的要求。

為了說明這樣「繪聲」的藝術，我們不妨舉「水滸傳」一段人物說話的描寫為例：

宋江讓智深坐地。魯智深道：「久聞阿哥大名，無緣不曾拜會，今日且喜認得阿哥！」宋江答道：「不才何足道哉！江湖上義士，甚稱吾師清德，今日得識尊顏，平生甚幸！」楊志起身再拜道：「楊志舊日經過此山泊，多蒙山寨重義相留，為是灑家愚蠢，不曾肯住，今日幸得義士壯觀山寨，此是天下第一好事。」宋江道：「制使威名，播於江湖，只恨宋江相見太晚。」

「水滸傳」中「一樣人便說他一樣說話」，指的就是人物的性格語言。這一段說話看來，是人物說話的聲音，也就是個「繪聲」之妙，我們看魯智深是粗人，直爽闊大，說話時不轉彎抹角，「且喜認得阿哥」，思想感情坦率而質樸；楊志則在官場中混過，於興酣之中卻有文雅之氣；宋江呢？卻顯出謙卑圓滑，善於周旋的特點，因此對什麼樣的人就用什麼樣的辭調。這一小段寫的不過是見面應酬，卻區別出人物的聲容笑貌，也托出了人物的性格，這不是「繪聲」的藝術手腕嗎？

魯迅很懂得「繪聲」的藝術，像是「孔乙己」這篇小說，就在寫孔乙己這人物說話上達到很高的成就，我們試看寫孔乙己與小孩子的關係一段描寫：

有幾回，鄰舍孩子聽得笑聲，也趕熱鬧，圍住了孔乙己。他便給他們茴香豆吃，一人一顆。孩子吃完豆，仍然不散，眼睛都望着碟子。孔乙己着了慌，伸開五指將碟子罩住，彎腰下去說道：「不多了，我已經不多了。」直起身又看一看豆，自己搖頭說：「不多不多！多乎哉？不多也。」於是這一群孩子都在笑聲裏走散了。

魯迅並不借重什麼俏皮話，也不加雕琢，而是寫人物自己應該說的語言而把孔乙己的性格表現出來，令我們如見到一個舊讀書人那副文謅謅迂腐的酸態神態，可說深得「繪聲」之妙。

「繪聲」的藝術不是靠抓住「警句」或「口頭禪」所能達到，要深入生活、觀察、體察，把人物性格摸透，然後考慮在什麼樣的場合，什麼樣的時間，什麼樣的環境會說出什麼樣的話來，只有掌握了這些，才能夠「繪聲」，才能使紙上人物有生氣。

提倡革命文學的蔣光慈

華夫

蔣光慈又名蔣光赤，是我國最早提倡革命文學的作家之一，一九三〇年左翼作家聯盟在上海成立時，他也是發起人。這年夏天，他受國民黨反動派迫害，被捕入獄。出獄後於一九三一年六月病逝，年僅卅歲。

蔣光慈短短的一生，對革命文學的建立和發展作出了積極的貢獻。「五四」運動時期，他參加了學生運動，後去蘇聯留學。留學期間，開始寫作，對十月革命勝利和第一個社會主義國家蘇聯的嶄新面貌作了熱情的謳歌，這些詩篇，結集為「新夢」，回國後於一九二五年出版。

蔣光慈回國以後，大力提倡革命文學，曾先後組織文學團體，編輯文學刊物，發表論文。他解釋革命文學是以被壓迫群眾為出發點的文學。認為革命文學的任務是：「應極力暴露帝國主義的罪惡，極力促進弱小民族的解放鬥爭。」「應該暴露舊社會的罪惡，攻擊舊社會的破產，並促進新勢力的發展。」而要完成這個任務，作家本人必須是革命者。他說：「文學家的心靈應與革命混合起來。」關於這一點，在他的詩序「新夢」序言中還有一個很好的註腳，他說：「俄國詩人布洛克說：『用你的全身、全心、全意識——聽革命啊！』我說：『用你的全身、全心、全意識——歌唱革命啊！』」一個是「聽」，一個是「歌唱」，這顯然不同。不過當時蔣光慈對革命的理解還是免不了小資產階級浪漫主義的幻想，他並沒有深入工農大眾之中，因而他的「歌唱」也還是一些熱情的呼喊。

……上提倡革命文學，而且他自己盡力以創作實踐為革命服務，從一九二五年到一九三一年短短的六七年中，他寫了一百萬字左右的作品，翻譯和論文還未計算入內。這實在盡了很大的努力。他的作品除「新夢」外，有小說「少年飄泊者」（一九二六年）、短篇小說集「鴨綠江上」、小說「野祭」、「菊芬」、通訊集「紀念碑」（一九二七年）、「最後的微笑」（一九二八年），詩集「戰鼓」，中篇小說「麗莎的哀怨」（一九二九年），小說「衝出雲圍的月亮」，日記「異鄉與故國」（一九三〇年），他最後的一部小說「咆哮了的土地」，也完稿於一九三〇年，當時因遭反動派的禁止，未能出版，直到作者死後一年，即一九三二年才出版。

蔣光慈的這些作品，總的來說，洋溢着反封建、反帝國主義的熱情，反映了當時一些重大事件，適應當時廣大青年們的要求，因而受到一部分青年們的廣泛歡迎，產生了積極的影響。如反映上海工人三次武裝起義的「短褲黨」，描寫大革命時期農民革命運動的「田野之風」都是他的力作。但也要看到作者的作品中常常帶有消極的東西，如常有「憐才不遇」的抑鬱、戀愛糾纏在一起的場面的描寫，這反映了他的思想還沒能徹底改造。他的「麗莎的哀怨」是一部失敗之作，它反映出大革命失敗後，一度消沉退縮。這部小說發表後，進步文學界曾給予公正的批評。

指出這些缺點，並不意味着否定他的成績。蔣光慈對革命文學事業的熱忱，在革命文學發展史上作出的努力，仍然應該是首先肯定的。

豈止可笑

梅梓

有一本筆記，記錄了這麼一個故事：「元末閩人林釴（音易）為文好用奇字，然非深習，但臨文檢書換易，使人不能曉。稍久，人或問之，并亦自不能識也。昔有以意作草書，寫畢付姪謄錄。姪不能讀，問：竹頭為久，懣（音悶，發怒）曰：『何不早問？』所謂熟寫冷不識，可笑。」

只說可笑，不夠，其實可惡。文章本來是寫給別人看的，應該讓別人能看懂。像林釴這樣的人，卻偏作高深，好用連自己也不認識的奇字，那是存心要別人看不懂。不過，也不能只責怪林釴，它的社會根源。過去有那麼一種人，以為文章越艱深，越顯得學問；有這麼個惡劣風氣，自然也就有林釴這樣的人。宋祁修史，往往以僻字換入文中，不也是這樣的嗎？無怪歐陽修要諷刺他。

其實文章的好壞，決不在於奇字用得多少。文字不過是表達思想的工具，思想不深刻，任你用多少奇字僻詞也不能使文章好起來。林釴之類的做法，今天雖然極少了，但是寫文章不認真考慮如何便於讀者接受的毛病，還不能說都斷了根，因此仍然值得我們注意。

通鑑故事選譯

唐儉諫獵

申君

（貞觀十一年）上獵於洛陽苑㊀，有群豕突出林中。上引弓四發，殪四豕。有豕突前及馬鐙。民部尚書㊁唐儉投馬搏之。上拔劍斬豕，顧笑曰：「天策長史㊂，不見上將㊃擊賊耶？何懼之甚！」對曰：「漢高祖以馬上得之，不以馬上治之。陛下以神武定四方，豈復逞雄心於一獸？」上悅，為之罷獵，尋加光祿大夫㊄。

【註解】㊀洛陽苑：唐代以長安為西京，洛陽為東都，在洛陽也築有宮苑。洛陽苑的故址在今河南洛陽市西北，周圍一百二十六里。㊁民部尚書：唐代中央執行政務的總機關為尚書省，分六部，其長官稱尚書。六部中，掌管土地、戶籍、賦稅、財政收支的是戶部，那時曾稱民部，此處沿用舊稱。㊂天策長史：唐太宗做親王時，曾任天策上將，開府置官。長史是總管天策府事務的官，唐儉曾任此職。㊃上將：指天策上將。㊄光祿大夫：唐代有職事官，有散官。散官有銜無職，類似今天的級別。光祿大夫是文散官，從二品；戶部尚書在職事官中列為正三品。這裏是提升了唐儉的官銜。

【說明】古代帝王往往因為愛好狩獵而荒廢政事。這段記載寫的是唐儉在貞觀十一年（六三七年）諫止唐太宗狩獵的事。文章先把這次狩獵的驚險場面和唐太宗的英勇沉着、顧盼自豪的神態，寫得浮現紙上，然後引出唐儉的諫言來；這樣，就使文章的中心內容表達得更為生動、有力，引人入勝。

【譯文】唐太宗在洛陽苑打獵，有一群野豬從樹林裏奔竄而出。太宗拉開弓連發四箭，射死四頭。有一頭野豬衝上前來，碰到了太宗的馬鐙。民部尚書唐儉慌忙把馬一攔來擋這頭野豬。太宗拔劍斬野豬，回頭笑着對唐儉說：「天策長史沒見過天策上將攻打敵軍嗎？怎麼怕得這麼厲害！」唐儉回答說：「漢高祖用武力取得天下，不用武力治理天下。陛下以超越凡人的勇武平定了四方，難道還要在一頭野獸身上一展雄心而後快嗎？」太宗很高興，為他停止狩獵，不久加授他一個光祿大夫的官銜。

助字的同音通用

四印

助字本是從口語固定下來的，所以聲音相近的，往往意義相通，用法也相同。舉幾個例如下：

「稍」是稍為的意思，略帶微、小的意味。而字音與小、少又相近，所以小、少都與稍可通用。「世說新語」：「日小欲晚」，即日稍欲晚。「漢書」：「願陛下少留計」，即稍留計。

「第」、「但」是一聲之轉，所以「漢書」中的第字即但字之義。顏師古注釋如此說明。「只」、「祇」、「止」三字幾乎等於同一字而三種寫法。

「何」、「胡」二字也是音既相近，用法也無區別。

「已」、「矣」二字音同，已字放在句尾，也與矣字用法無大區別。

另外還有今天用法完全不同的，而古代由於音同也可通用。例如「猶」、「由」兩字，作連解或作從解，是兩種意思，用錯了就很不好，而古代往往通用。「孟子」：「王由足用為善」，這裏的由字，在今天看來，顯然應當是猶字才對。

「固」與「故」今天也是不能混用的，而古書中固字往往作故，在「世說新語」中尤其常見。

這些都是閱讀古書時會遇到的問題，至於涉及訓詁學的專門研究，就沒有列舉的必要了。

「核工記」的練字

西惠

練字不能練到含糊抽象，而要具體。例如有各色各樣的燈光，如要反映它，就得準確具體。因為各色的燈有閃爍着的，有立着的，有下垂的……，不能籠統地寫，應該用恰當的字把那些燈光的特點寫出來，才使人有具體的印象。

說到具體，宋起鳳寫的「核工記」可說是練字的一個榜樣，我們試看這篇文章：

「季弟獲核桃一枚……。全核向背皆山，山坳「插」一城……，城「具」「雉」樓……。山巔「綴」一寺，老松隱蔽三章。松下「鑿」雙戶可開闔……，松外東「來」一衲，負卷帙踉蹌行……。板側「出」浮屠七級，距灘半黍許，近灘「維」一舟……。山頂月晦半規，「雜」流星數點……。」

其中有引號的「插」、「具」、「綴」、「來」、「出」、「雜」、「踞」、「維」、「鑿」等九字，都可作有字解釋。但宋起鳳卻不濫用「有」字，而是根據畫面的形象用最恰當的字來表現。比如有流星數點，就不如用「雜流星數點」以襯托月晦來得生動。山坳有一城，就不如用「插一城」能形容其狀態。至於「鑿雙戶」的「鑿」字，更比有字傳神生動，把雕刻的動態都寫出來了。正如說石榴花很紅，不如「榴花紅似火」或「五月榴花照眼明」來得生動。

拙荊·稾砧·伉儷

——介紹有關夫妻的文言詞語

文湘

「男大當婚，女大當嫁。」男女結合而成夫妻，夫妻是組成家庭的基本成員。在文言中，用之於夫妻稱呼和形容夫妻關係的詞語很多，這裏介紹的是比較常見的一部分。

丈夫稱自己的妻子為「內人」、「內子」，這是根源於「男子主外，女子主內」的封建傳統觀念產生的；而與此相對，妻子便稱自己的丈夫為「外子」。此外，「內助」、「中饋」也指妻子，這是因為家庭內部事務，包括飲食烹飪，是由主婦管理的。

所謂「荊釵布裙」，本是東漢梁鴻妻子孟光的服飾，有的人常在別人面前稱呼自己的妻子為「拙荊」、「山荊」、「荊妻」、「荊室」，即來源於此——這些稱呼除了自謙之外，還有表示貧賤之意：「糟糠之妻」一般用以指稱曾經與自己共過患難的妻子，淵出於東漢宋弘所說「貧賤之交不可忘，糟糠之妻不下堂」的話。

「小君」，本來是稱呼君主妻子的，後來也用作妻子的通稱。「細君」和「小君」同義。

「夫人」、「寡人」都是對於別人的妻子的尊稱。

妻子稱呼自己的丈夫，除了上述的「外子」之外，還有「夫子」、「夫君」、「夫婿」。「良人」原指良好、賢善之人，後來也有用來稱呼丈夫的。最使人難解的是把丈夫稱為「藁砧」，它導出於漢代的「古樂府」：

「藁砧今何在？山上復有山。何當大刀頭？破鏡飛上天。」這是一首全部用隱語寫成的詩。第一句中的「藁砧」是丈夫的隱語。原來古代罪人被處死刑的時候，以「藁」（稻草或麥稈）為席，伏在「砧」（同「椹」，墊板）上，行刑者用鈇（斧）去斬他——「藁砧鈇」三物有連帶關係，舉其中的兩物，就會聯想到第三物；這句以「藁砧」隱「鈇」，又因「鈇」和「夫」同音，便借作丈夫的隱語。（下面第二句「山上有山」是「出」字；第三句「大刀頭」暗指「環」，借指「還」；第四句「破鏡」是「月半」。）

「結髮夫妻」是原配夫妻之意，因而稱原配的妻子為「髮妻」。再娶的妻子稱為「繼室」。附帶說一下，古人常以「琴瑟」比喻夫妻關係，因而妻死被稱為「斷弦」；妻死再娶被稱為「續弦」，又稱「續膠」（用膠接續弓弦）或「鸞膠重續」（鸞膠是傳說中的一種能粘固弓弦的膠）。

舊時男子在正妻以外所娶的女人，稱「妾」或「如夫人」，稱「小妻」或「小星」，稱「如君」或「側室」（偏房）或「簉室」。

[illegible]……是平等和對偶的意思；[illegible]是用動物作為比喻的，如「鳳凰」，是傳說中的鳥王，雄的叫鳳，雌的叫凰；如「鴛鴦」是一種水鳥，雌雄不相分離；如「鶼鰈」，是比翼鳥和比目魚。形容夫妻關係不和的詞語，如「反目」，即翻白眼之意。此外，「嘉耦」和「怨耦」，也是就夫妻關係說的。

通訊

程一鳴夫婦在北京

中國新聞社記者　庚辛

欣賞展覽印象難忘

這幾天，起義歸來的原蔣介石集團「國防部」情報局澳門組少將組長程一鳴繼續在北京參觀、遊覽。他對祖國首都的現代化工業建設和豐富多彩的文化生活都感到新奇，特之讚嘆。

二十三日上午，程一鳴走進中國美術館，參觀了全國美術展覽會的東北和西北地區的三百多幅作品。

程一鳴告訴記者：他在澳門時，由於精神苦悶，內心空虛，曾經借着鴉片來消愁。他回到祖國以後，心情舒暢，願意多看美術展覽，增長見聞。他先觀看了寧夏、甘肅、青海、陝西、新疆的作品。解放前程一鳴在西北呆過一段時期，如今他看到西北地區日新月異的面貌收入畫展，展現在他眼前的殘山變良田、牛羊成群的繁榮景象和他記憶中昔日的荒涼印象，形成鮮明的對照。他不勝感慨地說：「西北地區變化真大。過去西北的人們連飯也吃不飽，那有興趣畫畫！」

程一鳴接着參觀了遼寧、吉林、黑龍江的作品。無論是描繪鞍山鋼都鋼花飛舞的國畫，還是再現汽車城長春之春的油畫，或是煤都撫順礦工日夜苦幹的畫，都給他留下深刻印象，他特別注意到作者中有礦工、朝鮮族的畫家，還有些作者是幹部和美術學生，他一邊參觀，一邊說道：「畫的是新的事物，新的生活。作者也是新人。」

參觀革命博物館

二十四日，程一鳴和他的妻子祝勝蓮一起參觀了中國革命博物館。他們在講解員的引導下，花了三個鐘頭，參觀三千多件珍貴的革命文物。

革命博物館的展品分舊民主主義革命時期和新民主主義革命時期兩大部分，反映了從一八四〇年鴉片戰爭起到一九四九年中華人民共和國成立止一百零九年中國人民革命鬥爭的光輝歷史。程一鳴站在一幅大油畫前，講解員告訴他們：這是中國人民在鴉片戰爭中抗擊侵略軍的一門大砲，它設在虎門砲台，重三千多斤。他們親身看了一個玻璃櫃，看到裏面放着人民解放軍解放南京時所繳獲的戰利品——「蔣中正」的銅印章和「總統辦公室」的木牌等。他們懷着激動的心情參觀了第一面中華人民共和國國旗。這裏陳列的每一件激人深思的展品，都使程一鳴夫婦感慨萬千。他們說：參觀革命博物館，無異上了一堂中國近代史課，受到深刻的教育。

在北京電子管廠

北京電子管廠是程一鳴夫婦回到祖國懷抱來參觀的第一個工廠。二十六日上午，他們在黃總設計師陪同下，仔細地參觀了這個現代化的企業。

主人向程一鳴夫婦介紹說：舊中國根本沒有電子工業。解放後，人民政府於一九五六年在北京建成這個電子管廠，開工生產，從此祖國填補了電真空企業的空白。他指着接待室裏陳列的琳瑯滿目的電子管樣品說：本廠初期只能生產少數品種的產品，經過自力更生的建設，目前產品的數量已經成倍增加。他還指着牆上的一幅工廠鳥瞰圖說：我們工廠的廠房已經超過……所需的，工廠建設有工人宿舍、食堂、醫院、電影院，建立了從托兒所到業餘大學的完整教育網。

程一鳴夫婦穿上白色工作服，參觀了幾個生產過程。總設計師給他們介紹了精細的機器，引起他們的注目。特別是使他們驚奇的是這個工廠的真空衛生。他們看到這裏好像一個科學研究機關，一塵不染，秩序井然，有條不紊。穿白衣的工作人員，在一個個的玻璃櫃裏進行工作。

夫婦參觀地下宮殿

程一鳴夫婦一起愉快地度過來到首都後的第一個星期天。他們遊覽了聞名已久的頤和園，還冒着小雪參觀了十三陵的定陵地下宮殿。

冬日的頤和園，昆明湖已經結冰。程一鳴夫婦登上佛香閣，眺望園中景色。園中有不少遊人，還看到許多外國遊客。導遊員告訴他們：解放後頤和園接待遊人最多的一天曾達十一萬人次，而解放前一年只不過接待六萬人。

當程一鳴夫婦乘車來到燕山腳下的定陵時，大雪紛飛，蠟梅花開。他們走進深二十七米、擁有五個殿的地下宮殿，穿過三道厚重的漢白玉石大門，參觀了明代第十三個皇帝和他的兩個后妃的棺槨。他們觀看了陳列的金冠珠寶，解說員對他們說：人民政府撥出四十六萬元發掘這個地下宮殿。他們對於[illegible]文物深受感動。

廣州元旦好戲多

粵劇話劇紛演新戲

兩個話劇團演「南方來信」

【本報廣州專訊】廣州各影劇院適在元旦及假日前後門庭大忙，許多場次早已售出一空。

二十多個現代題材的粵劇、話劇在十三家戲院將上演。組成新的話劇隊文工團演出話劇「南方來信」，後者並與廣州話劇團和廣東粵劇院一團又分別上演同名話劇、粵劇。這三個戲同樣是根據越南南方「南方來信」改編，但卻各具特色。

新編的粵劇還有省粵劇院第二團的「紅石鐘聲」，廣州市青年粵劇團的「強渡大渡河」、「彩虹」，東風粵劇團的「漁家女兒」，春風粵劇團的「六號門」和百花粵劇團的「[illegible]」「海防線上」等。正在廣州演出的潮劇、三水、開平三個粵劇團，將分別演出「江姐」、「野火春風鬥古城」、「紅霞」等。

北京電影製片廠出品的由潮劇拍攝的舞台紀錄片「續海港」和長春電影製片廠的「英雄兒女」等新片，假日開始公映。慶祝十五週年國慶的大型彩色紀錄片「光輝的節日」和故事片「長虹號起義」、「激戰前夜」、「前哨」、「甲午風雲」等，也將再次上映。

楊官璘勝蔡福如 胡榮華和李義庭

穗象棋名手賽入第二循環

【本報廣州專訊】中國象棋名手邀請賽二十日晚展開第二循環比賽，胡榮華再和李義庭，楊官璘戰勝蔡福如。

楊官璘以五八炮大戰蔡福如的屏風馬，開局未幾即兌去硬車。挺兵換俥取其馬的楊官璘，着法綿密，抽車劫殺，逐漸削弱對手的防守力量，最後馬砲卒深入對方腹地，擊破士象而勝。

投誠立功的原蔣美將武裝特務周一敏近況

一九六二年竄犯廣東省汕尾地區的美蔣武裝特務「獨立第五縱隊司令」周一敏，被俘後坦白交待並立了功，人民政府根據寬大政策，發給他人民幣一萬元獎金。現在，周一敏在廣東省商業部門工作，一九六三年結了婚，成了家，最近生了一個胖娃娃。圖為周一敏和他的妻子、孩子在一起。（黃臨平攝）

羅定養雞百萬隻 海豐建寶樓水庫

廣東新聞

▲潮安：潮安縣各地因地制宜，利用池塘、河溝等水面發展淡水養魚，全縣淡水養殖面積已達一萬一千多畝，各地今年特別增加魚苗放養批數，提高放養密度，全縣今年鮮魚上市量比去年增長一成六。

▲潮陽：潮陽縣海門公社湖邊大隊，過去經常受到風沙為害。五年來不斷在沙灘上營造防風林、農田林，興修水利，改良土壤，擴大耕地，作物產量逐年提高。該大隊有三千多畝沙荒地，已有一片種上了樹木，目前已經造了……的防風林帶，全部林地已成為蔬菜的田園。

▲海豐：海豐縣動工興建寶樓水庫。寶樓水庫位於東沖公社東北部，集雨面積十一點五平方公里，可蓄水量七百一十五萬立方米，工程完成後可灌溉東沖、田墘、梅隴公社一萬七千畝耕地，並能排澇沿海地區的水旱災害。

▲梅縣：汕頭專區山歌劇團最近組成一支曲藝隊，到梅縣山區巡迴演出。他們不辭辛勞，挑着行裝和道具，翻山越嶺，先後到九龍嶂、麻里、北洞、小梓等山區演出四十多天，三十六場，每到一地，都受到群眾歡迎，觀眾共達二萬多人次。

▲普寧：秋收後，普寧縣流沙市場更加繁榮、熱鬧。該縣商業部門最近在流沙鎮組織了小型物資交流會，出售日用百貨、五金、交電、布匹、土特產等三千四百多種商品，每天前往選購各種商品的遠近各村人民公社社員近萬人。

▲台山：台山華僑中學最近舉行慶祝十周年校慶，師生們演出八場大型話劇「紅岩」。該校十年來，師生們在德、智、體育上都有很大進步，十年來，初中八屆畢業生共一千一百多人，高中四屆畢業生三百四十多人。畢業生有的升學，有的擔任中小學教師，有的已成為國家的幹部。

▲羅定：羅定縣今年養雞一百萬隻以上，創造了歷史上最高的飼養量。羅定雞的肉質以肥嫩鮮美著名，近年來，加強了良種雞的繁育和防疫工作，成活率大為提高。今年一月至十一月，已賣給國家四十一萬三千多隻。

▲南海：盛產塘魚的南海縣九江公社，於本月放養多季鯇二千七百多萬尾。多季鯇魚，又叫作「多季肉鯇」，即把當年不合上市規格的鯇魚集中起來放養，到明年四、五月時補給上市，增加塘魚淡季的上市量。

九江放養多鯇

潮安淡水養魚

全國農業連續增產 今年產量打破紀錄

廣東糧產增收一成創空前數字

【本報訊】據新華社北京二十八日電：在過去兩年連續增產的基礎上，中國的農業產量今年進一步提高，並且在各方面都超過了過去的較高年產量。糧食、棉花、油料作物、甘蔗、甜菜、煙草和水果都有了大量增產。

由於農業輪作計劃有了進步，今年種子、麻類、棉花、甘蔗和甜菜的播種面積不但有了增加，畝產量也普遍提高。

家畜頭數增加。豬、牛、羊三畜都在今年創出最高紀錄。肉類和蛋類的上市量也創造了新紀錄。

自從一九六二年以來，中國的農業產量一年好過一年，這證明了人民公社的優越性。

今年豐產的一個特點是大面積豐收。沿海省份和內陸地區——包括新疆、內蒙、雲南等少數民族居住較多的地區，都增加了收成。西藏則獲得取消農奴制度後的第六年豐收。

豐收的消息來自各個主要產糧區，也來自內陸的兩大墾區——新疆和黑龍江。新疆國營農場的收成比去年增加一成。

[illegible]就是在三年前自然災害中受到較嚴重打擊的河南、湖北和一些其他地區，今年也戰勝了一度嚴重時期的過多雨量的影響，得到了較好的秋收。

廣東戰勝了今夏的暴雨，糧食產量增加一成，達到空前紀錄。

廣州兩種洗衣皂評為全國一類品

【本報廣州專訊】廣州市國營肥皂廠的猴子牌和中山肥皂廠的駱駝牌洗衣皂，最近在全國肥皂質量評比會議上被評為一類品。

國家圍棋隊到昆明輔導

【本報昆明專訊】國家圍棋隊不久前到昆明進行輔導工作，對推動該市圍棋活動的發展起了積極作用。

為培養青少年圍棋手，國家圍棋隊在昆明期間，先後深入到市少年宮、第八中學、華山小學和明通小學等單位進行輔導。經過輔導，一百多名青少年初步學會了下圍棋的方法。在此基礎上，還舉行了圍棋比賽。國家圍棋隊還應雲南省體委的邀請，也到場進行了指導。

建築用竹棚 天津改鋼架

【中新社天津電】天津市第三建築公司工人創造的鋼製腳手架，已經代替杉木和竹子做的外腳手架，在天津市民用建築施工中普遍推廣。

這種鋼製腳手架是長方形，有平行的滑道，沒有欄杆的一面緊貼牆上。腳手架的承重可達六百多公斤，擱置在牆內的吊樑上，工人就可以在上面安全地做外牆抹灰、勾縫、安裝水落管等工作。

天津市今年基本建設任務很大，由於採用鋼製腳手架，加快了施工速度，節省了建築用材。以往建築工程施工中搭木腳手架要佔用大量的木材，搭架或拆除腳手架勞動量很大，效率低。使用新的腳手架，只要上下拆卸，工人勞動強度減輕，提高工效三倍，節約費用百分之八十左右。

要在西歐推行「前沿戰略」

美國在西歐和地中海地區的軍事部署也有增無已。今年以來，約翰遜政府已經增派「北極星」式潛艇到東大西洋和地中海游弋。在西歐大陸，約翰遜政府除了竭力設法加強美國駐軍的戰鬥力以外，還大力重新武裝西德。在西德國防部長哈塞爾不久前訪問華盛頓時，雙方簽訂了「共同積極深度部署」……美國同任何其他國家之間的類似關係」的軍事合作協定，並且重申要在西歐推行「前沿戰略」。此外，約翰遜政府還加緊推行多邊核力量計劃，以便讓西德獲得核武器，並鼓勵其他西歐國家的「獨立核力量」。約翰遜政府為了加緊控制第二個中間地帶以及準備新戰爭的這些活動，激起了西歐和地中海地區人民的強烈的反對，並且加深了美國同它的一些「盟國」之間的矛盾，導致西方陣營進一步的四分五裂。

同英國專家的一席話

前不久有一位英國專家來看我，恰巧是我們胡同的小學放學的時候，胡同裏擠滿了小學生。他說：「看見這些紅光滿面、衣履整潔的小學生，可見中國並沒有食物缺乏的事，那些喝大氣話和四個人穿一條褲子的謠言……」

一年易過 又逢除夕
小輪今明夜延長尾班
汽車渡輪今夜延至三時明夜通宵行走
中總等各大社團定元旦舉行賀年團拜

【本報訊】一九六五年即將來臨，今日除夕及明天大除夕，港九若干社團及舞場、夜總會、娛樂場所等，將舉行除夕晚會，水陸車船交通亦延長開行時間。

汽車渡輪 香港油麻地小輪船有限公司為便利夜歸人，今（卅）晚將佐敦道線汽車搭客過海船尾渡時間，延至翌晨三時，明天大除夕，通宵航行，以利車輛及搭客渡海，並於每晚半夜一時後，每二十分鐘開行一次。

天星小輪 天星小輪公司屬下之尖沙咀航線，定明（卅一）日大除夕通宵航行，每五分鐘開行一次；午夜十分鐘一渡；由晨八時三十分至午夜，每五分鐘一渡；由午夜至翌晨三時，每十分鐘一渡。三時至六時，每二十分鐘一渡；元旦日由上午六時至八時三十分，每二十分鐘一渡。港九區各線巴士，亦將增班來往，尤其是在元旦日，更將特別加派車輛行走，九廣鐵路火車亦加開特別車班，接載旅客前往新界遊覽。

又訊：中華汽車公司為方便十五號路線往來山頂及市區之乘客搭車，決由一九六五年一月一日起，將原日行車班次加密，計過去日間每三十分開一班，夜間四十分一班；由元旦日起改為由統一碼頭開：由上午六時廿分至下午六時廿分，每二十分開一班；由下午六時廿分起至午夜十一時，每隔四十分開一班；逢星期五、星期六及星期日加開午夜十一時四十分一班。由山頂開出，由上午七時至下午七時，每隔廿分開一班；由下午七時至午夜十一時四十分，每隔四十分開一班；逢星期五、星期六及星期日，加開午夜十二時廿分一班。

【本報訊】元旦日，各社團將分別舉行新年團拜。中華總商會定正午在九樓禮堂團拜，設茶會聯歡。僑港同鄉會定元旦日下午八時，在會所禮堂舉行理監事暨各組組員團拜賀年，設酒會中式餐點聯歡，並由曾樂組男女組員擔任歌唱。商業通訊公會定元旦日下午一時，在成藝街九十號四樓會所禮堂舉行團拜，設茶會歡敘。

雞蛋亂飛 墨水四射
書院聯歡怪劇內情複雜
校務主任被拉上台弄得一身污漬
騷亂之後傳警方曾找數學生問話

【本報訊】灣仔東方戲院昨晨九時左右發生一幕怪劇。一間英文書院在該戲院舉行「新年聯歡大會」，在遊藝節目上演時，突然場內雞蛋與番茄橫飛，紅墨水與雜色奶濺場亂射，秩序大亂，有人散發大疊印刷品，要求學校辭退校務主任。戲院職員見狀，還以為新型的聯歡節目，直至警員衝進戲院，封閉了戲院，才明白發生了騷動，後來警方帶走了該校校長和校務主任回警署詢問；事後亦有幾名學生被邀與警方見面，據說，內情頗為複雜。

昨晨在東方戲院舉行「新年聯歡大會」是北角七姊妹道伯南英文書院，參加學生千餘人，戲院樓下和樓上均告滿座。聯歡會於早晨八時開始，首先由該校校長講話，跟着聯歡遊藝節目開始，第一個節目，是琵琶獨奏；第二個是「地獄的審判」；第三個是「綑縛老爺媽爺夫親」。司儀剛要宣佈第四個節目時卻有學生走到台前，要求司儀宣佈加插一項「特別節目」，司儀照辦，幕拉開，有幾名學生拿着一條長白布，跑到台中央，迅速向左右拉開，白布上露出四個黑色大字「還我老宋」，戲院大堂頓時喧鬧起來，同時有許多人離座。台下亦有許多學生同聲響應，此起彼伏，跟着台上有人高呼。有些人嘩然大叫，瞬間，該校一位校務主任被一羣學生拉到台前，跟着雞蛋、番茄紛紛由台下四方八面擲向台上，亦有人拔出「水槍」噴射紅墨水，也有人用樽他奶亂灑。校務主任身上衣服染成紅一片白一片，近旁眼鏡也被擊破。據說，他初時曾想奪門而出，但四面站滿學生，無法脫身，情形頗為狼狽。

印刷品上顯露劇情

當該校務主任被學生圍困時，該校校長也被邀上台。據說，有學生提出要求，要當局立刻辭退校務主任，該校長面青唇白，一時無言以對。同時，戲院四座大疊印刷品橫飛。

這個臨時「特別節目」發生後，戲院內一片喧嘩，連院外也隱約聽得見。據悉，戲院內原有的喇叭筒也被人割斷了電線。不久，警方接報，派出數輛衝鋒車開到東方戲院，把守着各處出入口；有些警員攜帶手銬，氣氛相當緊張。直至警方將該校校長及校務主任帶去警署，勸告學生離場散去後，這個聯歡會原有十七個節目，結果其餘十四個節目未再上演，在九時許不歡而散。

事後，東方戲院職工清理現場，發覺戲院內遺下大堆垃圾，一共清掃了兩大籮，內有蛋殼、番茄、汽水空樽、節目消具等，甚至有一條大竹竿。

這場學界的騷動發生後，外間傳說紛紜，據說內情相當複雜。該校最初是由一個也姓陳的主辦，兩年前換過一位新校長，跟着人手上有變動，有幾批教員被辭退。在昨天現場出現的印刷品中，某人「劣績」項下也有提到「革退」某人、某人、某人「不滿」某人、某人「而離職」、某人「也將被迫離出」等等。某人「人格」項也有寫有兩項，選印有「伯南書院學生上」等字眼。

【天氣預測】和緩東風，初時密雲，稍後轉天色晴朗。

深圳新年演出話劇
港九觀衆訂票擁擠
名劇「霓虹燈下的哨兵」座票所剩無多

【本報訊】廣東話劇團元旦起在深圳續演五場，昨天購買座票的香港觀衆，非常擁擠。

據香港中國旅行社消息，第七場（元旦夜場「珠江風雷」）、第九場（三日日場「珠江風雷」）已全院滿座，其他幾場亦只餘小部份座票。尚有少許座票的三場，是元旦日場、二日夜場及三日夜場，均演「霓虹燈下的哨兵」。

中旅社今晨九時開始繼續售票。

寒流下釣鱸樂

本報特寫

江上往來人，盡愛鱸魚美；君看一葉舟，出沒風濤裏。

古代詩人筆下的這幅釣鱸圖情景，現今正出現在本港海面上。

每年農曆「冬至」前後的兩、三個星期，正是港海西部海面一年一度垂釣鱸魚的旺季。特別是北方寒流滾滾南來時，原來生活在珠江裏的鱸魚，成羣結隊，沿着珠江口紛紛游入大海，識寒覓食產卵，周游於近海地區；天氣越凍，鱸魚越向大海深處游去；於是，靠近珠江口的本港西部海域，成為鱸魚最活躍的集中地點。愛好釣魚的「釣友」和捕食的漁民，都不會放過這個大好機會。

釣友雲集釣鱸忙

近半個月來，在本港流浮山外龍鼓灘、青山青龍頭、鹿頸、馬灣附近一帶海面，每天有成羣釣艇，排浪逐波，少則數十艘，多則二、三百艘，甚是熱鬧。大前天假期，更是「釣友」雲集，各處都有百艘以上釣艇。上週星期假日，有四、五十艘釣艇漂浮在青龍頭畔，一天的收穫有四百條以上大鱸魚；有一艘艇上四名「釣友」，釣得十六條，其中一人只帶五斤大鱸，就釣起了六斤以上的四條大鱸魚，樂得笑口常開。

南丫島畔新發現

當九龍龍鼓灘、青龍頭大批「釣友」齊傳豐收的時候，另一夥「釣友」在港島附近南丫島發現了一個釣鱸魚的新地點，一時被視為「秘密」。這個「新大陸」就是在南丫西北海下灣附近（又叫蝦尾灣），從香港仔乘小型機動船出發，大約個把鐘頭就可抵達；如果從中環碼頭搭小輪到南丫榕樹灣，再僱釣艇前往，也可以。這裏海底的鱸魚，可能不及龍鼓灘那邊多，因為稍已遠離珠江口岸，但是，目前去的人不多，決不會出現像青龍灣那樣擁擠的情形，也不至空手而歸；而且還有很大的石斑可釣，一舉兩得。前一個星期天，十多艘釣艇，在一個上午就釣獲百多條大鱸魚，還有二、三斤重的紅斑與青斑，成績可觀。本星期日，也有十多艘釣艇前往，其中一艘四名「釣友」在一個上午釣到九條大魚。據說，目前去的只是南丫島附近的漁民和少數「釣友」，才知道這個地方呢！

釣大鱸魚夠刺激

釣鱸季節很短，却是業餘「釣友」們夠刺激的節目，用的粗絲，釣的大生蝦，釣的是大魚。一魚上釣，心情既緊張，又要忍耐；手法要敏捷，又要靈活。如果欲釣八斤至十來斤的大鱸魚，必須備有二十至四十磅的魚絲，魚餌是一條五、六吋長的生猛大蝦，時價一隻要一元五角左右。

釣鱸還須有一定的技術經驗。鱸魚與其他魚類吃餌不同，牠的嘴部闊大，在海底發現游水的大蝦，便吞了地吞噬，含在嘴裏；這時，魚絲上的大蝦，還會跳動，心急的人就會上當，拉早了就失掉蝦，釣不到魚；因而必須在手上感到有伺候時，才用力拉絲，這是一個難以形容的一刹那，魚上了鈎，却又得使用軟硬功，既快又穩地把魚拉上來。即使是釣鱸「初哥」，只要有了一二次的經驗，一天釣上二、三條大鱸魚也並不稀奇。

一頓鮮美鱸魚宴

釣鱸對於一個「釣友」來說，眞是一個興高采烈的節目，也是一個度假的好去處。三、四人相約結隊，備足乾糧茶水，起早摸黑，到郊區，落艇出海；有的闔家出動，全家出動，消磨一天假期，釣到幾斤十幾斤一條條的大鱸魚，當心曠神怡，其樂陶陶，回家後更作一頓鮮美的鱸魚宴，其味無窮。

漁民竟難嘗鱸味

釣鱸對於漁民來說，只不過是日常捕食工作之一而已，有些漁民甚至未嘗過鱸魚味。他們一家老小，迎着寒風，朝出夜歸，釣獲數十斤鱸魚，也不過換得百多元血汗錢；出租釣艇的艇家，一天也不過收入三、四十元。但是，有這樣收入的日子，隨着如此短促的釣鱸季節過去，很快就會消失。

甘維

著名科學家楊振寧
今在港作學術演講
題目爲「現代高能物理學之認識」

【本報訊】中國旅美著名科學家楊振寧博士，於日前來港，今日下午四時三十分將在大會堂作公開學術演講，講題爲「現代高能物理學之認識」，歡迎任何人士聽講。

楊振寧博士爲一九五七年諾貝爾物理獎得獎人。他跟同時獲獎的李政道博士推翻了空間相對原理——同等性定律。

楊振寧博士於一九二二年九月二十二日誕生於安徽合肥。父親楊武之是大學數學教授。楊振寧博士於一九四二年二十歲時已是一個理學士。一九四五年赴芝加哥大學深造，一九四八年考取博士學位後，即留校任教，一年後爲芝加哥研究所研究員。一九五五年迄今任正式教授。

飛仔山頂劫西婦
搜不到現欵絲巾都攞埋

【本報訊】昨天下午二時左右，有兩飛仔在山頂區出沒，向一名西婦強搶手袋，據說該手袋無現欵，但有打火機一個，值五十元；派克筆一支，值二十元；絲巾一條，值四十元。

歹徒結黨勒索貧童
佐頓道一疑犯被拘有多人在逃

【本報訊】油麻地佐頓道碼頭一帶，最近傳出有歹徒結黨專向貧苦小販勒索，常被勒索的擦鞋童及抹車童有三十多人，每人月入千餘元，否則就被毆打及恐嚇。爲首之歹徒被稱爲「佐頓道之虎」，藉此此事已引起油麻地警方偵緝部注意。

前晚九時左右，警方拘獲一名青年，據與此事有關。警方懷疑其同黨有六、七人之多，對該案繼續偵查中。被拘男子姓陳，綽號「牛角尖」，二十四歲，據說陳某被捕與其同黨活動集中於佐頓道一帶，每名擦鞋仔與抹車仔每天均被勒索一元，否則即施毆打或搶去謀生工具。陳某等人行蹤無定，有時棲宿公寓中。警方現正搜緝其同黨。

學生巴士票今日起換領

【本報訊】港島巴士明年一月學生月票，將於今（卅）日、卅一日及明年一月二日、三日……

學校迎新年 聯歡鬧怪劇

灣仔東方戲院內，昨晨在一間學校聯歡會鬧怪劇的情形，台下的大字……（本報攝）

連演連滿 大受歡迎
「七十二家房客」
徇衆要求決再演
時間地點待決定後公佈

【本報訊】香港話劇團公演的「七十二家房客」，傾倒了港澳的觀衆，觀衆早已一座難求，該團應觀衆要求，將加演幾場。

香港話劇界是集南北話劇界的老將和新秀組成的，演員都有相當出色的演技，每個角色演得唯妙唯肖，主配角合作得很好，遇到了紅花綠葉相映成趣的境界。「七十二家房客」是一齣雅俗共賞，老幼咸宜的喜劇，在大會堂公演的三場，觀衆不但早就搶售完，而且開演半小時後還有很多觀衆站在門口等候，希望能買到一張退票，但結果還是落空了。

許多向隅的觀衆向劇團提出加演的要求，現已決定再加演若干場，加演的時間和地點待籌備安善後即向觀衆公佈。

青年跳樓 重傷昏迷

【本報訊】大道中六十三號天台，昨天下午一時許，有一青年男子跳樓自殺，墜在一輛停泊的私家車上面，頭部受重傷，事後由救傷車送醫院治療。傷者經陳，二十一歲，入院後昏迷不醒。

飛型少女 凌晨蹈海

【本報訊】今晨零時四十分，九龍尖沙咀小輪碼頭，有一飛型少女跳海，後被救起送院。據說少女才十八歲，住彩虹邨，傳是爲情自殺。

港府新聞處更正

港府新聞處廿八日新聞公報中文稿「澳門工商年報」末第四段更正如後：「在市中心區，寫字樓之缺乏，已使租值漲至每方呎每年約三……

又一條大鱸魚！（本報攝）

上環三危樓 昨被判封閉

【本報訊】本月廿七日上環新街廿五號拆卸中，倒塌塌下，除引致一死四傷外，更影響鄰邸廿一號、廿三號及神李活道二三六號變成危樓，工務當局昨在中央裁判署向法官申請頒發封閉令，獲准。

工務局引用一九五五年樓宇條例第十八段（一）（A）節提出以上四閉申請。工程師李勛昨在證人台上作證，認爲該三幢樓宇情況危險。

新界上月份內 家禽瘟病增多
鷄項及鴨產量稍有減少

【本報訊】港府新聞處消息：據漁農處所發表之統計數字，本年十一月份內，本港所飼養之鷄項及鴨略有減少，但自力雞蛋、雞、鴨及鵝鴨之數字確有保持平穩。

該月內並無嚴重的家禽病發生，但患新城病及瘟病之家禽數字，稍有增加。

所飼養之豬隻數字亦保持平衡。十一月份送往屠宰之豬隻共有一七八、一七一頭，較十月份屠宰之豬隻減少八、一九八頭，送往屠宰之本地豬隻增加八、六八四頭。

該月份內接獲鷄瘟報告者有十七宗，其中有二五頭，均爲未受免疫注射者。口蹄病有二十宗，受傳染之豬隻有一、一五三頭，呼吸器官病有卅四宗，受傳染之豬隻則有七十六頭。

該月份送往屠宰之牛隻共一三、八六一頭，較前一月增加五三〇頭，計增本地牛隻二四九頭及入口牛隻二八一頭。該月份市區內牛隻之每日平均批發價爲每擔三二六元。

買炳遠道飲食店 要求准原地營業

【本報訊】九龍城買炳遠道飲食業商號代表廿餘人，於昨（廿九）日下午五時赴香港新會尖沙咀區分會辦事處投訴，由該會一名委員及秘書接見。

據廣州飲食店李炳及東方冰室代表投訴稱：他們在買炳遠道開設飲食店已有八年，在艱苦經營過程中方有目前之規模，今港府通知限期停業，使八年心血毀於一旦。代表又稱：「購得本港有華木屋區域臨時牌照經營飲食業一項，已從八年前至今，已向安無異，就本港有華木屋區域臨時牌照而經營之飲食店者大不乏人。」

香港新會分會委員與各商戶代表陳情後，對於各商戶所受困難深表同情，允將代表報告交該會主席及會員，於下次會議時將提出，並要求有關方面酌時繼續營業至該處進行拆遷時爲止。

昨往新會之代表有：德興、廣州、利泉、中華、經記、程記、東泉、合成、東方、方瑩記、一德、南山、聯記、張和、德利、南園、新記、文記、嶺南、福記、廣榮、惠勝、合勝、南園、香港茶樓、港家庫店等廿餘家。

遮打道雪廠街一段 元旦夜起封閉兩天

【本報訊】港府新聞處消息：警務處宣佈爲元旦日舉行之遮打道，以便在太子行及文華酒店間之遮打道，開闢爲行人道。

受影響之各段車路，一爲遮打道由雪廠街至德輔道中之間；二爲雪廠街在干諾道中與德輔道中之間。該兩段馬路將由本星期五（元旦）午夜起至下星期一上午六時止不准通車。在該時間內，通市使用遮打道之車輛人士，可使用必打街及干諾道中。

至於欲使用雪廠街與德輔道中之車輛人士，可經由美利道與遮打道駛入。

九龍車禍死兩人

【本報訊】紗紅燈籠路附近，昨晚九時發生電單車撞車，電單車男子當場撞死，騎電單車者送醫院後告不治。

死者名李德，二十二歲，住址不詳。另一名何×華，二十七歲，住黃大仙徙置大廈B座三十×號，爲該電單車司機。

落山跌死

【本報訊】港府新聞……昨天下午三時許，在九龍××山，一男子由山上跌下……當場跌死，……十五歲。

誘花旦仔當娼被告罪名撤銷
扯皮條罪成立罰款二千

【本報訊】一潮州劇團被控誘使十三歲女子爲娼一案，昨在中央裁判署審訊，法官裁定誘使女子爲娼罪名不成立，予以撤銷；但扯皮條罪則成立，判罰款二千元。至於首項被告之控罪，經前日已由法官裁定……

遷址啓事

敬啓者：敝公司等經於一九六四年十二月廿六日遷往干諾道中二十三號五樓新址繼續營業，特此奉告。

電話號碼照舊爲：二二〇七八四、二二九八七、二三八六、二二一八七五

建益隆有限公司
南益行
裕隆貿易公司
謹啟

特別推荐！
最新款式男襯衫
恤誼友
質優良·耐久經穿
觀美新穎式領
港九各大百貨公司均有出售
經銷處：海外貿易公司
九龍彌敦道245號　電話：872732

婦兒內科中醫
鍾庸
地址：上環新光戲院三樓三十六號
時間：上午十時半至下午二時
下午四時至八時
（星期六及星期日下午休息）
電話：四三五三〇一

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度第一次及第二次賽狗，定於一月二日（星期六）及一月三日（星期日）由晚上八時開賽，每晚十二場，共賽廿四場，下午七時半開始售票，入場券可於十二月三十一日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，另備有本期賽狗秩序表，每本一元，請向本公司香港辦事處購買，特此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓
地址：由細路行五〇九號　電話：23813・23196

第三批幸運兒產生

由張瑛楊茜等抽取

插膠花比賽今爲最後一天報名

免費招待學生參觀已逾十萬人

工展會宣傳部主辦的幸運日，第三次已於前日下午八時，昨日請電影界張瑛、楊茜夫婦及鳳凰電影企業公司明星王小燕、陳靈鳳、丁茜主持抽獎。在宣傳部長黃桂培同下，他們在工展會大舞台抽出幸運號碼三十個。頒獎日期將另行公佈。

昨天抽出的卅個幸運號碼是：第一獎一五四八，第二獎一七五七八四〇，第三獎一五〇六三五，其餘號碼順序如下：

二、三二九〇八四、四二五四三五、四二二八一三
三、一五九〇二、一五三五七一、三三七一六九
四、三二八一〇、一五五一三五、三三二六六
一、三三九五〇、一五一三五、三二七一五
四、三二九九四、一五四六四、三二七〇八
八、四二八九二、三二八五二五、三二八八〇
〇、三二七一〇五、三二八二一、一五八一七
二、一五六三四二、四二八一一九、三〇三六一
六、三〇三七四一、一五〇四六四二、一五〇六三
五〇三九二。

廣樂部舉辦的插膠花比賽，今日爲最後報名日期。該項比賽獲得星光實業公司報效全場水晶膠花款、億胜塑膠廠報效全場膠花；參加者除自備插花專家外，所費極廉。同時大會邀請何啓湘、傅式如替各參加比賽者義務插花外，昨日復獲西區婦女會常務委員兼調查組主任盧由夫人錢媛媛代爲插花。錢亦爲本港著名插花專家，擅長線條式及花園錦簇式藝術。

截至昨日爲止，報名參加比賽的已超過卅祭。

工展會自開幕已逾二十餘天，截至昨日止，大、中、小學校到場參觀人數超過十萬人。大會現繼續接納各校員生到場參觀，手續非常簡便，只要致函申請，即由款接部函覆參觀時間，便可進場參觀。

張瑛楊茜等抽取幸運獎

工展特刊

李琳勝敗不在乎 馬月玲寄上一吻

歌唱賽入圍工姐簡介

群芳譜

各有八名入圍。李琳是大昌貿易公司的職員，也是「香車美人」的造像人物，青島人，十九歲，在英文書院畢業，對歐西歐曲……

工展小姐歌唱比賽，經過香港電台以樂隊伴奏試音後，宣傳部長黃桂及香港電台張漢彪初步評定，時代曲及歐西流行曲特感興趣。有人問她這次參加比賽，究竟有無把握獲勝？她說：「我不會和各位小姐作正面比較，無法知道能否獲勝。不過，這次參加目的，是爲了支持大會，爭取觀衆，勝敗卻不在乎。」

李琳

馬月玲

馬月玲是南國刀嘜生油攤位的小姐，十九歲，新會人，文理英文書院畢業。她平時就喜歡聽電台的點唱和購買唱片，自己所唱的是女中音，但對「抬頭四」的歌曲感到十分恐怖。這次她參加歌曲比賽，是一曲「寄上一個吻」。她還是個游泳健將，能游蛙式與自由式，更有膽量參加渡海泳，一年除冬季的時間外，每晨六時到十時都與海爲伍。

鱷姐開錄音歌唱會

邵氏新星鄭佩佩發獎品

鱷魚恤及香港電台舉辦的工人樂園歌唱錄音會，由全體鱷魚小姐擔綱演唱，請邵氏新星鄭佩佩發最佳歌曲獎及猜曲獎，並由文就波大樂隊全體隊員伴奏。節目有鱷姐盧少蓉「今朝多珍重」、李美娜「只怕郎不來」、何寶英「I HAVE TOLD EVERY LITTLE STAR」、何惠娟「THE END OF THE WORLD」、何美蓮「初次情人」、區琪倫「阿里山的姑娘」、鄭飛蝶「斷腸紅」。結果盧少蓉及鄭飛蝶獲得最佳歐曲獎，李美娜獲猜曲獎，何惠娟獲問答遊戲獎。

鱷姐與鄭佩佩合照

豪華整日傳鴨聲

小欖公響應義賣

嘉頓試銷新出品

天廚贈送兩種精美日曆

年來糖果製造技術，製出一種糖餡餅乾心的新出品——「雞寶」。「嘉寶」選用澱粉、精糖、蛋白質、油脂等料，全部用機械製成，清潔衛生，富營養，香甜可口，將於農曆新年作爲賀年糖果推出；現在嘉頓工展攤位發先發售，每包特價一元。

▲第七街天廚味精廠攤位爲酬謝顧客，凡購該廠出品三元以上者贈送精美日曆一份，購九元以上者贈送精美雙皮日曆一個。

▲小欖公攤位原來爲響應華僑日報救童助學，決定撥出大鑒鴨糖義賣之日，凡在義賣當日由顧客親自抽獎。

攤位擺設

馬仔雞蛋；屆時請南北伶星主持，並舉辦有獎遊戲。在義賣之日，凡光顧該攤位食品二元以上，由顧客親自抽獎。獎品有原隻乳豬、掛爐鴨、鹽焗雞、粥乳鴿、香妃雞、游水蝦片、蝦子雞蛋麵、雞精絲他麵、純正蜜糖等。

▲第八街蒸華製造廠攤位鴨嘜頻傳。原來還是該廠今年出售的電動鴨。

豪華攤位設計大方，以紅、白、黑作主色，甚爲搶眼。攤位中所售的各種貨品均比前增加，且有新出的製成品，如慣性玩具、電動玩具、塑膠洗衣板、糖果盒、生果盒、茶碟、魚碟等。

電動彩色鴨是豪華目前所製的電動玩具中的代表作。它動起來，會叫，頭、翼和尾都會動，很生猛。

▲嘉頓公司綜合多

白茵及陳綺華今爲淘大抽獎

第二街淘化大同攤位所售出品價廉物美，價格特廉，因此遊客擠擁，而豆豉鯪魚、雞仔滑、肉醬、麻油更見搶手。該攤位爲增加遊客興趣，日前獻出巨獎千元，與文匯報合辦貼圖遊戲，今（卅）日下午四時半，請著名粵語明星白茵及陳綺華到攤位抽獎。

昨天入場人數

29709

郭子猷參觀二天堂攤位　圖爲（左起）寧燕琳與郭子猷及陳瑞雲合照。

十二月廿九日

參展日記

粲大爽喉沙之周維中，今日又來電話。這個電話令我矛盾咗半日。因爲佢話我要寫上日記，「朱公，」周說：「我睇你嘅日記，知道你好想宣傳你嘅出品。我有度橋，想貢獻畀你，唔知好唔好？」

我同此人並不相熟，所以不知道他目的何在，但我又想知道他究竟「度橋」係乜，於是說：「好，好，求之不得，求之不得。」

「朱公咪咁客氣，」周說：「如果有用，你可以當耳邊風；如果有用，你就係咁寫囉照下我。有嘢嘅，我可以幫你宣傳，發下稿，班行家我搞掂。」

但畀我唔呆，我一時醒覺就話，說：「願聞其詳。」

對方說：「我想咁樣，大會有攝影比賽，我想你個攤位搭吓單，宣佈凡係用你攤位做背景嘅照片得到冠軍，你加獎一千文。」

我個心話：「你都幾嘢，我個攤位又細又醜陋，好似間茅寮仔咁，點有膽搞啲咁嘢？」但我冇講出口。

周見我不出聲，大概估到我想乜。他繼續說：「你以爲真係要人去映你攤位咩？不過借呢個題目，配啲廣告，日日發一段宣傳稿，今日講你攤位支竹，聽日講你攤位支木，講得多，大家就有印象喇嗎。」

原來如此。老實講來，這種做法，係拱騙人者，但如果做得到，用多少錢，真係可以出風頭。究竟做唔做好？收線之後，我想咗好耐，但立唔定主意。

在公司想唔掂，不如出會場找朋友商量商量，於是去會場宣傳部，直入部長室。桂叔不在，宋明席禍。宋一見我，即打招呼，問：「朱公，咁錯落，有乜貴幹？」

有心人聽無心話，我無端端覺得有啲面紅，本來想講之嘢，講唔出口，只得說：「有嘢，有嘢，嚟探吓你哋之嘛。」一邊說一邊立定主意：周維中嗰些不老實之意見，我一於不考慮。既立定主意，個心就正氣好多，輕鬆好多。

「衛生梁老榮」

輕鬆舉步出宣傳部門口，遇梁乃榮與一女記者同行，不知梁乃榮講些什麼，引得女記者掩住個咀，唔咁有聲。我見狀開玩笑，問：「雞王，引得人咁好笑，係唔係講你數番啲廁所板？」梁連忙說：「乜搵的咁嘢嘅講。」

其實，我之「玩笑」，並非完全是玩笑。宣傳部論上之「工展紀事詩」，就有「衛生梁老榮」一題，因爲梁乃榮在衛生方面果然有功，例如茶木部歸他之總廳潔濟，伙記之表服有潰不雅等等，他一概信就搞掂；場內廁所之板被觀衆「追爆」，他亦一兩日時間全部修復也。

朱陶

南方書店將遷址

▲九龍太子道一六二號南方書店遷址大減價，今明爲最後兩天，文具、玩具、全部圖書一律七折，金筆九折，另設特價部出一折至五折優待。該店在土瓜灣譚公道三十號新店，約於一月中旬復業。

中區坊會辦學術賽

區歐宗會歲晚濟貧

中山僑商會協辦勞工就業

▲中山街坊福利會昨天起在大會堂舉行青年學術比賽。昨日比賽演講及書法兩項。今日爲次天，將比賽圖畫。A組以國畫爲本，下午二時至四時在九樓附設舉行；B組則以自由畫爲主；水彩粉彩各式自由，下午二時半至五時在同樓舉行。

▲區歐歐陽同宗會爲濟助貧會員宗親度歲，特發起歲晚濟貧運動，在歲晚派發白米、臘肉。凡屬家境清貧會員，可於明年一月三日起至十七日止，每日上午九時至十二時，攜同會員證到九龍旺角新填地街三六〇四樓該會會所，向書記處登記，當即發給領物券；一月廿四日下午一時至六時，在會所憑券領取。

▲中山僑商會籌辦勞工介紹就業，有意者可到大道中一五五號三樓該會隨時辦事處報名，即給予由勞工處權自各廠家的職位空缺表查閱，自由選擇工作職位，即由會方備函介紹，自往各廠接洽。

▲新會商會今日下午五時半在會所內召開大會，審議一九六三年度收支決算書、選定下年度條數師等事宜。

社團動態

英籍幫辦入獄

向毒販索收規錢

法官指其如與毒販合作

【本報訊】中央裁判署法官斗卓漁，昨判處一名在元朗向毒販收規之現役英籍見習幫辦入獄兩年時指出：被告此次罪行，不啻與毒販合作，法庭對付毒販，通常判以最高之三年監禁，法庭鑑於被告年輕，故判處如上。

該現役英籍見習幫辦，被控於本年八月四日向一販毒者作合法性「港幣二百元，迨至八月九日，又再恐嚇索取一百元，結果事敗，被捕。」

……容揹該幫辦不檢控一女子犯毒品罪而食污。

該案審訊多時，法官延至昨日裁定被告官、末兩罪成立，由於控方對於次罪之證供不充份，故該罪不成立，予以撤銷，法官宣判被告首、末兩罪各入獄十二個月，相繼進行，即共入獄兩年。

何享綿母拜大壽

昨設桃酌歡宴親友

【本報訊】順德聯誼總會主席、九龍華商會副理事長、中華廠商聯合會常務理事何享綿，維新製衣廠總經理何教綿，昆仲之母甘太夫人，昨日爲八秩開一壽辰，其子、女、媳、孫等除在寓所稱觴致賀外，昨晚並在彌敦道金龍酒家四、五樓設桃酌宴親友。

由於何氏昆仲交遊廣闊，致送賀禮及參加宴會者數千人，筵開百桌。

何享綿之母八秩開一壽筵

西貢白沙灣十村鄉民

盼准用屋地經營工業

十村代表已致函當局提出辦法

荃灣鄉事會明開大會可能討論搬村問題

新界新聞

▲西貢白沙灣區十村代表及父老爲居民生活計，因當局計劃興建淡水湖關係，該地房舍、農地將受影響，但居民的搬遷計劃迄仍未決定，十村代表已致函當局，請求放寬該區居民的小型工業，以便村民轉業。

文中指出，該地農業目前已無法維生，對放寬村屋或辦合作工業用途，提出辦法：該辦法是：「㈠准由本區居民將農業經營改爲小型工業，以獲轉業機會。㈡利用現有的房屋、舊倉等建築物，作爲工場。㈢所有工場的管理，當遵照勞工條例辦理。㈣將來如有因建淡水湖而引致遷拆時，除所有房屋、地產外，凡有關工業設置，無須港府付出清除費用。㈤在淡水湖計劃未完成時，凡小型工業經營者，當照拆遷期限內自動無條件停止或遷。㈥此辦法只限予本區居民才有轉業機會，當然並非全部居民都有此能力或具有適合條件者。」

▲荃灣鄉事委員會明日午間召開本年末次全體村代表大會。各村代表已將有關提案送達該會，故大會性質較平常重要。大會將由鄉會正副主席陳永發、陳永和、曾光道主持。側聞有關該區各村的搬村問題，將被列爲重要議程討論。

關於海壩村搬村，原住民衆主所持條件已列出廿一項，會由村代表將意見轉達當局，但尚未正式提出，預料俟明日全體代表會談取得支持後，不久即可向官方提出。

又聞咸田及河背等村，亦有涉及搬村換地或補價問題，該等村民獲悉海壩村所商定之草案認爲合理，故他們不特支持海壩村，而亦村將與海壩村採取同樣步驟。

▲新界杯足球賽今日下午三時，在九龍界限街球場舉行，由新界鄉議局政務司戴斯德主持開球禮及頒發獎品。是日下午四時，元朗體育會與大埔體育會球隊作表演賽助慶。

影星看「金鷹」

綿遠堂書畫今展覽

美專元旦舉行聯歡

【本報訊】香港美術專科學校爲迎接新年元旦，定卅一晚在校內舉行師生除夕聯歡晚會，同時將有該校各科班學生化裝名畫家及名畫造型比賽，放映中西名畫幻燈片、交換禮物等節目助興，歡迎家長校友回校參加。

▲青年畫家林樞主辦南國畫苑，中西兼學生衆多，本月又有一批學生畢業，該畫苑自灣北角英皇道南方大廈十三樓丁座，內分爲油畫班、水彩班、廣告設計班。

▲綿遠堂珍藏書畫展覽，在大會堂展覽廳一八七五至……全日開放，該苑電話：……除了上聯之外，校舍同時陳列師生藝術作品；和深造班，採用正規教學法，以寫實素描爲基礎，並鼓勵學生創造。

展出四天，定下午五時結束，今天爲最後一天，請參觀人士留意。連日來不少知名人士，到會場參觀，對所展出古今名人書畫，備受讚揚，認爲此次書畫展是值得欣賞的。

「金鷹」賣座旺盛

今起同場加映新聞片

影星捧場實況上鏡頭

【本報訊】鳳凰的「金鷹」，是一部家喻戶曉的影片，觀衆們對這「金鷹」很得古裝色耳目一新，戲味濃，演員生猛力，笑料多，打鬥場面出色。今天三十號，「金鷹」已映兩週，明天進入第三週，兩週來，收入五十幾萬，平均每天收四萬多。

從今天開始，普慶、珠江、國泰、高陞四院，加映「金鷹」優先場獻映新聞片，觀衆們將可看到該片主角朱虹、高遠、陳娟娟、張錚、翁午、姜明、石磊及導演陳靜波、製片吳兼平、經理韓雄飛等親臨場招待，觀衆還可以看到夏夢、石慧、陳思思、白燕、龔秋霞、江漢、李湄、容小意、吳楚帆、張瑛、梅綺、傅奇、王小燕、盧敦、鄺穎、黃河……等著名影星到普慶捧場的熱烈情況。

勞工教育會

新職員產生

【本報訊】港九勞工教育促進會，於前晚召開全體會員工會代表大會，選舉第十八屆新職員。到有該會屬下各會員工會代表五十餘人。代表們在討論和修改會章及其他有關會務後，即進行改選。選舉結果如下：總幹事（洋務工會）；主任：吳瑞廣（海員工會），副主任：陳鏡彬（摩托車業職工總會）、陳鄺（港九牛奶公司華人職工會）、何國衡（港九石印業職業工會）、周本（港九木匠總工會）、洪展（港九五金工業總工會）；金庫：政府軍部醫院華員職工會；審計：電車職工會；調查研究部：紡織染職工總會。常務委員會共十七個單位：電車職工會、太古船塢職工會、中華煤氣公司職工會、牛奶工會、摩托車總會、洋務工會、木匠工會、印務工會、石印工會、九龍船塢勞工聯合會、海員工會、紡織染業職工總會、五金工業總工會、車衣廠塑膠業職工會、塑膠業職工會、打磨職工會等。

又訊，港九勞工教育促進會屬下五間勞工子弟學校最近辦理招考各級插班生，連日來到各區勞校報名的工人子弟甚多。勞校的招生報名日期，尚有今、明兩天，各業工人要送子弟到勞校讀書而未報名的，請從速辦理報名手續。

新華公司美味部

大贈送最後兩天

【本報訊】新華國貨公司九龍城太子道總行及土瓜灣譚江戲院樓下商場分公司，增設美味部，舉行大贈送。由於國產美味選料正，味道好，價錢公道，大受顧客歡迎。今明爲該公司大贈送的最後兩天。

兒童安置所

昨頒發獎品

【本報訊】香港兒童安置所一九六四年度慈善賣物會的運動抽獎，經已揭曉多時，幸運首獎「華寶」汽車爲香港聯合公司陳滄天先生所得，二獎「惠風牌」冷氣機，爲鄭君所得，三獎「北極牌」雪櫃爲博愛醫院所得。獎所於昨（廿九日）下午四時，假電車行舉行頒贈實獎儀式。

鐘聲救傷隊

慶獲三冠軍

【本報訊】鐘聲慈善社文娛救傷隊隊長吳永林、陳長山，由隊長吳永林、陳長廣率領成隊隊員參加聖約翰救傷隊港九區總部主辦之「郭贊盾」比賽，在十七比賽隊伍中，獲得全場總冠軍，並獲得「郭贊盾」冠軍，且更獲得「克利爾紀念盃」救傷比賽冠軍，一位勵獎盃。該隊榮獲三項冠軍，該社特於昨晚八時在鐘聲總部大禮堂舉行慶功大會。

西環坊會夜送棉被

陳凌峯與陳健泉等昨親自出動

【本報訊】西環街坊會昨深夜十一時，在區內向露宿街頭或木屋區派贈棉被。參加派棉被工作人員有理事長陳凌峯，副理事長黃……、陳健泉，監事長……及理監事等。

東普陀寺急待重修

月前遭風毀壞

修理選日興工

【本報訊】本港東普陀寺爲已故佛教長老茂峰法師開山創建的觀音道場，已有三十多年歷史。戰後初期，山門因受颱風大雨損壞，當時曾獲施主資助重修，但僅只三十餘人。月前颱風又襲，該寺山門遭風毀壞，前因山門倒塌，致大士殿前一個……。其陋，在……，現由英國華洋公司經理……，詳細設計……，茲值年關，即擬……。

淘化大同

——工展攤位——

特別推薦：

罐頭菠蘿

豆豉鯪魚

香菰肉醬

朱古力羌

爲免顧客擠擁，帶之苦，工廠期間各支店一律同價優待

多子多福？

香港家庭計劃指導會

會址——灣仔軒尼詩道一五二號　電話——七七三一三一號

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

本會各指導所地址及時間，每月一日及十六日刊於本報

目前全港紗錠估計七十萬枚
今年共增約十萬枚

【本報訊】有關方面已開始着手調查本地棉紡廠的紗錠設備情況，據估計，目前棉紡業全部紗錠已達七十萬錠。

按照今年初的統計，今年各廠增添的紗錠約十萬枚，也就是說，現在的棉紡錠子則達七十三萬錠，但是，由於下半年港產粗紗的銷路未如理想，而紗廠增添的紗錠又以紡幼紗爲主，因此之故，有些錠子可能會停頓。

廠家說，港產幼紗的銷路在最近兩月似乎稍好一些，還是外銷粗紗，但是供求依然未能取得協調，有些紗尚有存紗。

另據，本地紡織合成纖維紗的工廠已有三家，有兩家亦操紡製增和針織廠訂購多些之故，但現時自紡自織混紡布的廠仍得一家，在試行生產這種織品的初期，該廠紡紗的資金數以十萬計，到了今年，上述情形已經扭轉，該廠生

方面因巴棉漲價成本增高之故，正找適時機，準備提高賣盤。目前，港紗價一般按穩，二十支B級中上貨每包八百六、七十元，三十二支幼紗一千零九十元，四十支一千一百九十元，牛轉棉貨，每包則爲九十元。

日本幼紗訂價高，目前對港產貨不致構成威脅，以四十支來說，訂價已合每包一千二百七十元了。

港出口商估計
明春夏成衣輸英國約及今年七至八成
下價棉織品輸去受影響較大
預測下月輸英貨量可望回增

【本報訊】據此間出口商估計，明年春夏季成衣的輸英生意，可能最多得回今年的七、八成。

目前下價棉織品銷英，受英國徵稅的影響較大。因爲上價貨和下價貨雖同樣徵附加稅一成半，但下價貨所付的稅款在成本比例上已大得多。同時，下價貨是專供英國一些購買力較弱的消費者採購的，要將貨價限制起足一成半，自然就會使銷售發生困難。

上價棉織品在英國較有條件提高售價，所以目前英商續有訂購。據港商指出，某幾種港製成衣輸英，在徵納附加稅一成半之後，售價仍低過英國貨。

明年首季輸英的棉織品，現在多數工廠都未接滿訂單。主要原因仍是由於英商恐防附加稅將會在三數個月內減低，故不大放心訂購新貨。

英商對於價格較廉的香港棉織品，肯定仍有需求。問題是附加稅一天存在，英商就會設法壓低此間廠家的

印度則禁止生仁出口。據統計，今年頭九個月內，香港共輸入生仁六千九百三十三長噸，其中南非貨佔二千二百四十四長噸，中國貨佔一千三百三十三長噸，印尼貨佔一千二百零九長噸，南越貨六百二十五噸，印度貨完全沒有。

豆子方面，最近，泰國綠豆市淡，原因是近來緬甸價格較廉，英國不如數月前暢銷，綠豆的銷路因而受到影響。

兩天前，行上成出泰國綠豆一百餘包，中等貨每擔四十八元，上

股市行情表（單位：港元）

股　名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	398	－2.000	430
倫敦幹記	372	——	1,206
會德豐	15.8/15.7	－0.100	9,500
九龍倉	77.5/78	＋1.000	1,000
黃埔	89.25	＋0.250	400
均益	27.6	＋0.100	125
置地	83/82.5/83	——	8,792
信託	2.875/2.9/2.875	——	28,000
電車	38.25	——	700
油蔴地	68.5	——	1,900
九燈	37.25/37	－0.250	16,532
港燈	26.1/26/26.1	——	2,431
電話	29/28.9/29.1	——	3,568
煤氣	15.5/15.6	＋0.100	6,000
萬國企業	14.4	－0.100	7,000
怡和	14.2/14.3	＋0.100	6,890
英泥	65.5/65	－0.500	1,000
啤酒	77	——	200
牛奶	46	——	300
嘉卡佛	29.8/29.9/29.8	－0.200	8,000
南洋	6.8	－0.100	1,000
聯合橡膠	3.2	－0.100	694
城市	5.3	——	2,625
南海	16.5	——	1,000
聯紡	10.5	——	550
天星	48.75	——	200
鋼業	3.825	＋0.025	2,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

股市交投倍增
九龍倉股價續漲一元
電話權股買盤昨已出現

【本報訊】昨日股票交投比前日倍增，共值二百七十三萬元，但是比聖誕季時期的應有水平還是低的。

電話權股買賣昨日已經結束，新股預料須在元旦後才上市。可是，昨日市場中已有電話新股買盤出現，買家出價每份二十七元一毫，比舊股每份低二元七毫半。當然，這只是買盤價，正式成交價須待新股正式上市時才知道。

在有成交的股票中，依然以九龍倉情況最佳，昨日市價總漲一元，成交每份七十八元高價，並成出一千份。前些時市場中有人認爲它將會升爲八十元，現在只差四個價位到達這個水平了。均益倉股亦轉佳，本處適應兩天，牌氣亦稍有動力，鋼業後勁仍佳。其他各項的情況仍屬平淡。

銀行互拆款多屬短期性
拆息仍企高位

又據銀行界人士分析，因爲按期內銀行同業拆息如斷爲回跌並不奇，因爲按慣例新曆年關過後，頭寸過轉一時回鬆是可能的，不過預料爲期不久又會回升，因爲舊曆年關緊接而來，到時資金需求又將增多。

不過，現時多做同業拆放的銀行，一般都是短期性貨放多，比方廿四小時或者是七天期的，而長達一個月期的已很少。

大部份已沒有假前搶得那樣緊，拆放已沒有假前搶得那樣緊，幾家頭寸充裕的華資銀行，這兩天來已恢復較多拆放，因此雖然求借盤口仍多，但銀行同業拆息暫時已上漲回定。

金市先跌後挺
美鈔略轉穩定

高值棉製成品輸英
明年首期續可申請
申請數額並無限制

青島生仁新貨首批百噸成出
每擔價高達百十六元

南越採購建築五金

舊船板價又漲
每擔超過二十五元
預料後市可能續漲

紙盒廠商扯購黃板紙
天津貨上海貨暢銷市活躍

加工商補購原料
國產人造絲綢市暢
素色毛冷球續到仍搶手
女裝羊毛西褲亦到應市

港糖市尚穩
內地貨成三百餘噸
國際原糖再跌

上月輸入食米三萬餘噸

米市仍靜寂
正盤成三千五百包

星市膠價續上挺
一號貨每磅七角二仙半
世界膠十一月份消費量
超過生產量一萬五千噸

最近港泰航線來去貨物都多

輪船停泊表

痔　內外痔瘡　痾血脫肛　余永銳
痲痘喉症　男婦兒科　古玉清
蔡氏
針灸　余永銳
潘柏頑症
頭暈　心跳　彰錦業
趙子文教授　醫館
明新花店　電話：二四八六三四四
修理皮喼
鋼琴
買打字機

入口船期預告

船名		由來港口	月日	公司
澳新	GRECIAN VALOUR	青島上海	1月1	華夏
第九天社丸	TENSHA MARU No.9	日本	1月1	泰山
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	1月1	聯僑
華盛頓	WASHINGTON	舊金山	1月1	渣甸
寮國	LAOS	日本	1月1	法郵
金岡丸	KANEOKA MARU	日本	1月1	東方
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	非洲新加坡	1月1	大阪
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	1月2	總統
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	1月2	大南
金福	KIM HOCK	曼谷	1月2	源源
碧干些雅	BRECONSHIRE	日本	1月2	渣甸
格連利安	GLENLYON	英國新加坡	1月2	渣甸
夏利睦	HERMOD	山打根	1月2	多利順
天娜士	TENOS	澳洲	1月2	天祥
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	1月2	日郵
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	1月2	捷成
聯邦瑪蓮娜	ARU MARINER	日本	1月2	聯華
四川	SZECHUEN	汕頭	1月2	太古
濟州	CHEJU	新加坡曼谷	1月2	[illegible]
美寶美	PROMINENT	曼谷	1月2	振盛行
芝保大士	TJIBODAS	東非新加坡	1月2	渣華
印度郵	INDIA MAIL	美國	1月2	來
貴州	KWEICHOW	日本汕頭	1月2	太古
士打利路	STRAAT RIO	東非南美新加坡	1月2	渣華
帝汶	TIMOR	歐洲	1月2	殷理基
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	1月2	日郵
海德	HALLDIS	日本	1月3	多利順
菲堡	FERNCLIFF	美國	1月3	多利順
邊路打	BENALDER	歐洲新加坡	1月3	邊行
堅寧	KINA	日本	1月3	寶隆
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	1月3	大阪
海牙丸	HAGUE MARU	日本	1月3	大阪
漢諾華	HANNOVER	歐洲	1月3	捷成
成都	CHENGTU	日本	1月3	太古
摩利亞	MORELIA	歐洲	1月3	寶隆
東方	EASTERN	澳洲	1月3	鐵行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	1月3	總統
金熊	GORDEN BEAR	洛杉磯舊金山	1月3	美輪
波納城	CITY OF POONA	日本	1月3	銀行
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	1月3	捷成
邊多倫	BENDORAN	歐洲新加坡	1月3	邊行
福星	STAR BETELGUESE	新加坡	1月3	鴻來
多倫途	TURANDOT	馬尼拉	1月4	多利順
芝大倫	TJITARUM	澳洲馬尼拉	1月4	渣華
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	1月4	東方
多利多	TOREADOR	美國	1月4	多利順
威林萊克	WILLIAM LYKES	美國	1月4	總統
士打麥高漢	STRAAT MAGELGAEN	日本	1月4	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	日本	1月4	大阪
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	1月4	捷成
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	1月4	大南
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	紐約孟買新加坡	1月4	和捷
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	1月5	海聯
進榮丸	SHINEI MARU	日本	1月5	日源
力高巴	NICOBAR	歐洲馬尼拉	1月5	太平
金丸	KANA MARU	日本	1月5	東方
天榮丸	TENEI MARU	日本	1月5	日郵
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	1月5	渣華
坎拿拉	CANARA	喀喇蚩孟買新加坡	1月5	鐵行
仙本那灣	SEMPORNA BAY	海外	1月5	聯華
開拓	PIONEER MINX	美國	1月6	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	菲律賓	1月6	美輪
釧路丸	KUSHIRO MARU	日本	1月6	太平
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	1月6	鴻來
天星	STAR ALCYONE	日本	1月6	鴻來
文都	MENTOR	英國新加坡	1月6	太古
寶勝家	BUSUNNGA	歐洲	1月6	寶隆
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	1月7	鴻來
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	非洲新加坡	1月7	大阪
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	英國新加坡	1月7	渣甸
德安娜	TATIANA	歐洲	1月7	順昌
寰興菲	HOHENFELS	東非南非	1月7	新興行
東星	EASTERN STAR	澳洲	1月7	渣甸
朗都	RONDO	歐洲	1月7	捷華
有馬山丸	ARIMASAN MARU	日本	1月7	大阪
奧根菲	OCKENFELS	日本	1月8	新興行
大美士	TAMESIS	歐洲	1月8	多利順
邊來路	BENLOYAL	日本	1月8	邊行
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	1月8	鐵行
嘉東利亞士	CLYTONEUS	歐洲	1月8	太古
波斯臣士	PERSEUS	日本	1月8	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	日本	1月9	捷成

與士文納總統輪 今續開夜工落貨
林將軍改一月廿五開美

【本報訊】美郵公司代理之菲律賓輪「與士文納總統」號，定本月卅一日下午六時由港開往美國西、東岸港口，今晚仍在A字卅一號泊開夜工落貨。據港公司方面說，今次該輪訂位貨物三千二百噸，其中運往美國東岸的佔二千五百噸，其餘七百噸則運往美國西岸。出口貨仍以膠花佔最多，計一千三百噸；其次是玩具佔六百噸，棉織品則只得二百五十噸。

又，該公司代理之「林將軍」輪（GEN. LIM），原定明年一月十五日由港開往美國加省三埠，現因該輪延期由馬尼拉抵港，故出口期亦要延遲一月廿五日。

飛機時刻

今日到港班機

國泰：漢城來，中午十二時四十分到；新加坡、曼谷來，下午四時零五分到；東京、台北來，下午七時廿分到；台北、馬尼拉來，晚上十一時零五分到

泛美：東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時四十分到；西貢來，下午四時十五分到

法航：西貢來，下午四時十五分到

英國海外：東京來，下午三時四十五分到；倫敦、仰光來，下午三時十分到；倫敦、東京來，晚上九時四十五分到

泰航：東京、台北來，下午三時廿五分到；曼谷來，下午四時五十分到；馬尼拉來，下午十時十分到

馬來亞航空：新加坡來，中午十二時四十五分到

菲航：馬尼拉來，中午十一時卅分到

越航：仰光、西貢、曼谷來，下午三時卅五分到

德航：東京來，下午二時卅五分到

民航：曼谷來，零時四十五分到；台北來，下午一時廿分到

快遞：悉尼、馬尼拉來，上午六時卅分到

今日離港班機

國泰：往漢城，開上午二時；往東京、台北，開上午九時；往馬尼拉，開下午五時；往曼谷、新加坡，開下午；往金邊、加爾各答，開下午；往曼谷，開下午四時；往馬尼拉，開下午五時卅分

菲航：往馬尼拉，開下午一時；往新加坡，開下午四時；英國海外：往倫敦，開下午四時十五分；往東京、曼谷，開下午六時；法航：往東京，開下午五時十五分；泛美：往東京，開下午五時；往曼谷，開晚上十一時；德航：往東京，開下午四時十五分

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
普樂總統	PRES. POLK	法京	1月1	總統
埼玉丸	SAI TAMA MARU	漢堡鹿特丹英國	1月1	日郵
萬利瑙士	MENELAUS	歐洲	1月1	太古
快富	FRANKFURT	歐洲	1月1	捷成
錫蘭	CEYLON	意荷西德丹瑞	1月2	太平
寮國	LAOS	馬賽	1月2	法郵
碧干些雅	BRECONSHIRE	歐洲	1月4	渣甸
帝汶	TIMOR	里斯本	1月4	殷理基
邊路打	BENALDER	歐洲	1月4	邊行
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲	1月4	大阪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	歐洲	1月4	總統
堅寧	KINA	歐洲	1月6	寶隆
波斯臣士	PERSEUS	英國	1月6	太古
斯吉	SCHIEKERK	歐洲	1月8	捷華
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	1月9	捷成
馬天奴	MARTINIQUAIS	歐洲	1月10	法郵
大碑	THEBEN	意比荷德	1月11	多利順
波納城	CITY OF POONA	東西德荷	1月11	銀行
邊來路	BENLOYAL	歐洲	1月12	邊行
多利斯	DOLIUS	歐洲	1月14	太古
新達	SUNDA	歐洲	1月14	鐵行
沙班	SABANG	歐洲	1月16	太平
亞洲	ASIA	意大利	1月17	天祥
柏力天娜	PALATINA	意大利	1月18	天祥
格連利安	GLENLYON	歐洲	1月18	渣甸
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	1月19	銀行
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	1月20	邊行
馬芝安	MACHAON	利物浦	1月22	太古
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	1月24	日郵
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	1月24	捷成
安多拿	ANDORRA	歐洲	1月25	[illegible]
力高巴	NICOBAR	歐洲	1月26	太平
邊多倫	BENDORAN	歐洲	1月27	邊行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
施福	STARFORD	科倫坡	1月1	華夏
普樂總統	PRES. POLK	蘇彝士	1月1	總統
華星	STAR BELLATRIX	印巴	1月1	鴻來
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	1月2	太平
寮國	LAOS	科倫坡	1月2	法郵
北方勇士	NORTHERN VENTURE	科倫坡	1月3	東方
長門丸	NAGATO MARU	塞得港	1月4	日郵
碧干些雅	BRECONSHIRE	亞丁塞得港	1月4	渣甸
三崎丸	MISAKI MARU	孟買巴基斯坦	1月4	日郵
帝汶	TIMOR	亞丁塞得港	1月4	殷理基
邊路打	BENALDER	亞丁塞得港	1月4	邊行
海牙丸	HAGUE MARU	亞丁塞得港	1月4	大阪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	亞丁塞得港	1月4	總統
海德	HALLDIS	印巴	1月5	多利順

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
施福	STARFORD	新加坡	1月1	華夏
華星	STAR BELLATRIX	新加坡檳榔	1月1	鴻來
快富	FRANKFURT	新加坡檳榔	1月1	捷成
錫蘭	CEYLON	馬尼拉	1月2	太平
威林萊克	WILLIAM LYKES	西貢	1月2	總統
金岡丸	KANEOKA MARU	馬尼拉	1月2	東方
寮國	LAOS	西貢新加坡	1月2	法郵
澳新	GRECIAN VALOUR	印尼	1月2	華夏
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	1月2	順昌
寶麗娜	POLLERA	金邊	1月3	聯華
華盛頓	WASHINGTON	馬尼拉曼谷	1月3	渣甸
北方勇士	NORTHERN VENTURE	新加坡	1月3	東方
聯邦瑪蓮娜	ARU MARINER	新加坡	1月3	聯華
金露茜	KINROSS	新加坡檳榔巴生	1月4	偉利
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	1月4	日郵

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
天娜士	TENOS	馬尼拉山打根	1月4	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	1月4	美輪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	西貢新加坡	1月4	總統
帝汶	TIMOR	新加坡	1月4	殷理基
進榮丸	SHINEI MARU	金邊	1月6	日源
日隆丸	NICHIRYU MARU	山打根	1月7	海聯

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
力高巴	NICOBAR	上海	1月6	太平
東星	EASTERN STAR	上海	1月9	渣甸
天津	TIENTSIN	上海	1月19	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
哈華士泰	HAVELSTEIN	日本	1月1	捷成
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	1月1	大阪
東謬	EASTERN MUSE	日本	1月1	渣甸
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	日本	1月2	總統
夏利睦	HERMOD	日本	1月2	多利順
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	1月3	捷成
瑞陽丸	ZUIYO MARU	日本	1月3	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
德利華	TANAGRA	南非西非	1月2	順昌
白馬山丸	AWOBASAN MARU	西南非	1月4	大阪
永榮丸	EIKEN MARU	東非	1月5	日郵
天榮丸	TENEI MARU	南非	1月6	日郵
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	1月6	渣華
奧根菲	OCKENFELS	東南非	1月9	新興行
偉灣	WEYBANK	東非	1月10	銀行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	1月1	鴻來
普樂總統	PRES. POLK	美國	1月1	總統
常島丸	TSUNESHIMA MARU	美國	1月1	太平
渝勝	CHUNGKING VICTORY	美國	1月1	聯華
大利馬仕	TELEMACHUS	美國	1月1	太古
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	1月2	總統
威林萊克	WILLIAM LYKES	美國	1月2	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	1月3	捷成
基利斯拖化萊克	CHRISTOPHER LYKES	美國	1月4	總統
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	1月4	總統
多倫途	TURANDOT	美國	1月5	多利順
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	美國	1月5	和捷
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南美	1月6	渣華
開拓	PIONEER MINX	美國	1月7	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月7	美輪
有馬山丸	ARIMASAN MARU	中南美洲	1月8	大阪
雷鳥	THUNDER BIRD	美國	1月10	港美
必發	BEERSHEVA	美國	1月12	新興行
麥賽賽總統	P.PRES. MAYSAYSAY	美國	1月13	美郵
有利時	ULYSSES	美國	1月13	太古
大倫圖	TARANTEL	美國	1月13	多利順
日清丸	NISSEI MARU	墨西哥中南美	1月13	東方
三寶顏	ZAMBOANGA	美國	1月13	大[illegible]

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
松安丸	SHOAN MARU	新西蘭	1月1	大阪
吳淞	WOOSUNG	澳洲	1月3	太古
天娜士	TENOS	澳洲	1月4	天祥
芝大倫	TJITARUM	新西蘭	1月6	渣華
成都	CHENGTU	南太平洋	1月6	太古
貴州	KWEICHOW	南太平洋	1月8	太古

山國提早於二日到 載來六千多噸水泥
夏利睦芬崙天娜士均延期入口

【本報訊】大南輪船公司代理之日輪「山國丸」，原定明年一月三日由日本抵港，現有消息可提早於二日到埗。該輪這次載來水泥六千五百噸，預計要六天才可起卸完畢。據悉，目前日本水泥輸港的運費，仍只為每噸十五先令。

該輪卸清貨物後，將於一月八日開往馬尼拉，一月十五日再由馬尼拉返港落貨，一月十七日開往美國西岸三藩市、羅省和嘉地牙哥等港口。

【本報訊】多利順洋行代理的「夏利睦」與「芬崙」，到港期均改遲。「夏利睦」來自山打根，到港期由一月一日改為一月二日。「芬崙」則來自美國，原定一月一日到港，現有消息說要改至一月三日才抵埗。該輪所以延期到港的原因，據說主要是開往菲律賓的日期拖遲了，所以到港期亦隨着拖延。

【本報訊】天祥洋行代理的「天娜士」，到港期與離港期均比原定時間延遲兩天。該輪原定十二月卅一日從澳洲到，昨獲悉要改至一月二日才抵埗。因為到港期遲了，所以該輪離港開回澳洲的時間，亦順延下去，由一月二日改至一月四日。

最近港泰航線 來去貨物都多
美西美昨開 大福山已到
金福一月二日來貨千噸

【本報訊】香港源源企業有限公司之「金福」輪，定明年一月二日由曼谷抵港。該輪載來貨物約一千噸，其中包括生牛七十頭，白米六百噸，餘為雜貨。

該輪在港卸清貨物後，將於一月四日轉開往新加坡。該公司現正收取訂位貨物。

又，昨天上午由「大福山」輪運到香港之泰國貨物四萬九千二百一十七件，共重四千二百六十八噸。其中有大米二萬五千三百包（二千五百三十噸）、粟米七千包（七百噸）、木棉花六百二十四包（六十噸）、雜貨一萬四千三百一十一件（六百八十噸）、水牛三百八十八頭及黃牛一百四十四頭。

雜貨中，有綠豆八百三十包、桐油二十桶、鮮鴨蛋及鴨蛋三百三十八箱、牙粉十桶、[illegible]一千二百包、豬油十桶、花生缺四百八十包、長豆二百包、香粉及香枝一千三百二十件、沙仁等三百一十包、米粉四千包、生粉二千包、棉籽五十包、糯米粉二百包。

另，據怡和行屬下之「美西美」輪，昨天晚上十一時由本港開往曼谷。據該行消息：「美西美」輪這次共有貨物二千七百噸運出。這些貨物中，鐵條約一千七百噸，偽油二百噸，紗繩二百噸，麻包約七十噸，魷魚十餘噸，罐口麵粉一百噸。

五金千餘噸 成海由日到

【本報訊】香港東方公司代理之「成海丸」，昨天從日本到港，運到貨物一千九百噸，其中大部分是五金。「成海丸」定於今天下午開往新加坡。

帝汶四日開
卅四天內到[illegible]

【本報訊】[illegible]洋行代理的「帝汶」號，[illegible]，定於一月四日由港開往西貢、新加坡、亞丁、塞得港、里斯本等地。[illegible]該輪約於卅四天後抵[illegible]。

截郵時間

今日空郵（星期三）

中國大陸 下午六時　印尼、東、寮、星、馬、越、印 上午十時　埃、意、沙特阿拉伯 中午十二時　夏威夷、美、中南北美、加、菲 下午二時　澳洲、新西蘭 下午三時　伊朗、黎巴嫩、約旦、敘利亞、尼日利亞、非、荷、比、丹、西德、瑞士、挪威、法、瑞典、英 下午一時　北婆羅洲 下午五時　台、日 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時
馬、錫、亞丁、埃、英、歐 下午二時
加拿大、泰、老撾、菲、美、琉球群島 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

明日空郵（星期四）

中國大陸 下午六時　沖繩 上午九時
馬來西亞、北婆羅洲 上午十時
開羅、西貢 上午十一時　以色列、法 中午十二時
泰、老撾、緬、埃、西德 中午十二時
夏威夷、美、中南北美 下午一時
荷、比、丹、瑞士、挪威、意、瑞典、澳洲、新西蘭、非支 下午三時
伊朗、亞丁、印度、巴、巴林、黎巴嫩、非洲、英、尼日利亞、柬、南越、台、日 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時
新西蘭、牙買加、新斯蘭黎加、剛果、喀麥隆、塞內加爾 中午十二時
西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣、錫蘭、意大利、瑞士、法、比、荷、西德、東歐 下午二時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
海神	HAI CHIANG	油蔴地	大信
大利馬仕	TELEMACHUS	A3	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬倫	VAN CLOON(下午二時)	紐西蘭	B1	渣華
關西丸	KANSAI MARU(上午六時)	日本	B16	永泰
寶麗娜	POLLERA(下午)	金邊	油蔴地	聯華
諾福克丸	NORFOLK MARU(下午六時)	歐洲新加坡	北角碼頭	大阪
寶根維利	BOUGAINVILLE(下午六時)	馬尼拉	九龍倉碼頭	銀行
東謬	EASTERN MUSE(午晚)	加爾各答新加坡	A22	渣甸
利士碧凱	KRISTIN BAKKE(上午九時)	馬尼拉	太古碼頭	鐵行

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
聯星	NEGO STAR(下午)	日本	油蔴地	大興
海門	HERMUND(下午)	日本	九龍倉碼頭	科成
加雲	KU YUNG(下午)	日本美國	A6	港郵
亞利桑娜	ARIZONA(下午)	墨西哥中南美	A23	渣甸
高素華	KOSOVO(下午五時)	日本	A24	華林
侯文	HOUTMAN(下午)	東非	B2	渣華
海生	HAI SENG(下午)	高雄	油蔴地	大信
芝特拉	CHITRAL(下午十時)	新加坡檳榔倫敦	九龍倉碼頭	鐵行
西海丸	SEIKAI MARU(下午)	新加坡	B6	東方
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO(下午)	南非	A25	渣華
好風	BEST WIND(下午)	依里安各港	油蔴地	南海

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	A	鴻來
松安丸	SHOAN MARU	日本	A	大阪
華星	STAR BELLATRIX	日本	A	鴻來
奧圖里加士	AUTOLYCUS	英國新加坡	太古碼頭	太古
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	九龍倉碼頭	捷成
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	日本上海	A	天祥
萬利勞士	MELELAUS	日本	A	太古
麥地臣洛	MADISON LLOYD	歐洲	九龍倉碼頭	渣華
渝勝	CHUNGKING VICTORY	汕頭	A	聯華
朝輝丸	CHOKI MARU	日本	B	中亞
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	九龍倉碼頭	捷成
顯生	HIN SANG	山打根	B	渣甸
錫蘭	CEYLON	日本	A	太平
德利華	TANAGRA	日本	A	順昌
快富	FRANKFURT	日本	A	捷成
建華	KINE HWA	高雄	油蔴地	大信
施福	STARFORD	上海	B	華夏
金露茜	KINROSS	上海青島	B	偉利

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
大寶宮	HOI KUNG	新加坡檳榔	B	順昌
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	北角碼頭	大阪
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	曼谷新加坡荷西德意	A	天祥
關西丸	KANSAI MARU	新加坡檳榔	B16	永泰
與士文納總統	P.PRES.OSMENA	日本美國	A21	美郵
寶根維利	BOUGAINVILLE	英國	九龍倉碼頭	銀行
萬倫	VAN CLOON	新西蘭	B1	渣華

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時19分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時44分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時34分	10時08分	11時11分
11時49分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	6時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時37分	8時59分	9時58分
(S) 10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公眾假期，以(S)代替(E)。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
下午12時37分	下午 3時30分	上午 7時34分	上午10時30分
4時20分	9時05分	9時50分	下午 2時25分

KOBE SEKIYU SENPAKU K. K. KOBE
M. V. "SHINEI MARU"
「進榮丸」
一月五日由日本抵港落貨
一月六日直透金邊
總代理 日本海運株式會社香港
於仁大廈十五樓
電話：二三七六六六．二三三三八三．二三三八七五

好風輪 LIBERIAN S.S. "BESTWIND"
直放依里安各港
SUKARNAPARA, BIAK, PAKPAK, MERAUKE, MANOKWARI
十二月卅日落貨 三十日開行
貨客付貨請到本行接洽
地址：德輔道西廿六號卅號永滿大廈一一〇四室
總代理 中國南海（1963）有限公司啓
電話：四五五四七〇、四五五九八四

金福輪
一月二日抵港 四日開行 直透星加坡
收貨人請速辦理提貨手續
貨客付貨請與本公司接洽
香港源源企業有限公司謹啓
地址：干諾道中九〇八號 電話：二三五二七四．二三四〇六五

金露茜輪 M.V. "KINROSS"
由上海、青島來
預定本月三十一日抵港
元月四日開往新加坡、巴生港、檳城。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到本公司接洽。電話：
聯華船務公司接洽
偉利公司代理

M.M.
法國郵船公司啓
寮國 "LAOS"
一月一日進港 二日下午開行
直往西貢、馬賽
請付貨客與本公司華人船務部接洽
於仁大廈二樓二二三號
電話：[illegible]

NISSHO LINE 日正汽船株式會社
日隆丸 M.S. "NICHIRYU MARU"
元月五日由日本抵港 六日收貨 七日開行
直放山打根
總代理：海外聯合海運有限公司啓
電話：四三九五〇四、四四五七〇九

大福山 TAIFOOKSHAN
一月二日下午開行 直透曼谷
順昌航業有限公司啓

大寶宮 M.V. HOI KUNG
十二月卅一日落貨 卅一日下午開行
直透石叻、庇能

FAR EASTERN NAVIGATION CO.
198, WINGLOK STREET HONG KONG
TEL: 435604, 437239, 448297
利巴嗹旗 S.S. WAY WIND
福風快輪
十二月廿八日落貨 元月十日開行
直放耶加達、泗水
DJAKARTA SURABAYA
接洽處：榕興商行
電話：441291 445649 446510

仙本那灣 S.S. SEMPORNA BAY
元月五日收貨 六日開行 直透哥倫坡
代理：聯華船務公司
電話：

聯邦瑪蓮娜 S.S. ARU MARINER
元月二日由日本來 三日開行 直透星加坡

「施福」S.S. "STARFORD"
由上海來
約於十二月卅一日抵港
一月一日開往星加坡、科倫坡。
「基新」M.S. "GRECIAN VALOUR"
由青島、上海來
約於一月一日抵港
一月二日開往泗水、三寶壟、椰加達。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到中國銀行大廈十二樓聯華船務公司接洽。電話：
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十二樓 電話：

足球大戰舉行日 巴士將開設專線

足總建議辦灣仔碼頭至港場線 如警方同意準備自春節起開辦

明年春節，足總已確定由丹麥一九〇九奧丹士隊前來「賀歲」。為確保從該隊動身上得一場到滿，足總主席傅利沙準備與警方首腦會面，解決該隊訪港表演期間的觀衆交通問題，看看是否可以增派巴士在灣仔碼頭接送球迷，一如賽馬日專車接送馬迷情形。

每當有大戰都在港府球場舉行時，銅鑼灣區和禮頓道一帶，交通十分擠擁，球迷對此頗感不便。這種情形特別在外隊訪港時更為嚴重。這雖然只是一個本港常見的交通問題，但卻對球賽門票收入有很大的影響。有鑒於此，足總主席傅利沙對交通問題十分重視，不但準備在執委會上提出研究，而且更準備親身會晤警方首腦人士，就解決外隊訪港比賽時球迷的交通問題交換意見。

關於此項問題，具體計劃仍有待足總與警方人士商討後始能在執委會上提出。但傅利沙表示，希望這項問題力求能在短期內解決，以便春節期間，可以實施。但具體內容，他卻要稍後才宣佈。

足總有個別委員認為，即使不能如賽馬日那樣開兩條巴士專線，也可以要求警方在足球大賽日批准從灣仔碼頭至港府球場增設一線巴士，在賽前賽後，接送球迷到球場和到碼頭去。此舉能否成為事實，目前尚言之過早，須得傅利沙與警方人士商洽後，始有答案。

但據警察體育會秘書吳炳潤，如足總主席正式向警方提出此事，而此舉對疏導球賽交通又的確有所幫助的話，警方是一定樂意接納足總要求的。

・公孫泰・

聯賽昨戰四比二分勝負 東華壓倒光華

光華戰意佳惜後防演出欠沉實

甲組足球聯賽，昨天有一場在花墟營壘球場上演，由光華對抗東華。比賽結果：東華以四比二奪捷，領分遙上增為兩分。預備組之戰，東華只得十人上陣，光華以非波事，終以十三比一獲得大捷。昨天約有四千多觀衆，收入五千六百餘元。

昨天，光華有陳不遠、陳志剛、鄧桂康不出，由黃兆和把關，楊國與陳華出分任翼衛。東華亦有馬保強、與陳蘇因傷停勤，陳驅復出擔任右翼，並派出新人陳比倫坍補。昨天東華演出以鋒線較佳，所得四球其中三球都是直接或間接由他踢動的，姚卓然表現、孰振華亦表現不錯。該隊後防各將破壞力也很大，只是門將郭秋明欠穩，所失兩球他都要負多少責任。光華昨天戰意甚佳，由始至終，力拼到底，鋒線以陳炎新、劉瑞華演出較好，後防各將因求勝心切，踢來全是粗線條作風，假如過火，綱得不夠踏實，也露出漏洞不小，以致得不償失。

開賽之後三分鐘，光華發動攻勢，陳炎新傳中，黎展球近射，被東華的路德明鬥了出界。光華先獲角球，但無功而退。五分鐘，東華進攻，姚卓然頂入，八分鐘，東華先開紀錄。八分鐘，郭有將球在卅碼左右遠射，黃兆和眼見來勢危險，以腳解圍。十五分鐘，姚振華吊敵門，黃兆和及時沒收。廿四分鐘，光華猛攻，李德桐傳交左方，劉瑞華斬中，孫偉光頭推一頂，被郭秋明沒收。廿五分鐘，光華再次發動攻勢，陳炎新妙傳，劉振華退後兩步頭槌頂入，扳成一比一。卅分鐘，楊國樂得球在離門卅碼處遠射，適彈中門楣。卅四分鐘，陳輝洪遠傳，姚卓然卅交陳強，陳強在離門十碼左右一腳射高。四十分鐘，失掉可勝機會。四十一分鐘，姚卓然追近敵方禁區時，黎實忠犯規，姚卓然一撥，東華將開罰球，「烏牛」一腳射高。上半時完，打成平手。

休息後再戰，孫偉光以一比一打成平手。五分鐘，光華進攻，在「禁區」白界處射門，一碗無效。十三分鐘，再接得傳不失。再推進，東華反攻，「烏牛」中門楣彈出，陳輝洪再射高飛。十七分鐘，姚卓然在十八碼左右起射從右下角入網，二比一，東華再次領先。廿分鐘，姚卓然妙傳，袁耀翰左腳右射，「胂和」不慎，此，廿六分鐘，李輝威與陳比倫爭球，雙雙傷出，但李輝威勤作危險，被判犯規。東華得罰球，由陳輝洪主踢，但被黃兆和沒收。廿八分鐘，姚卓然追進，陳華忠腳鏟，被判犯規，姚卓然在廿碼處一腳射入網，四比一。卅三分鐘，光華反攻，陳炎新遠吊，劉瑞華妙傳，位置欠佳，撲救不及，郭秋明二比四。卅七分鐘，孫偉光與路德興爭球，幾乎發生衝突。以後雙方互有攻守，但鋼絲未增，東華終以四比二打垮光華。

・歐陽夫・

東華：郭秋明，路德興、有姚振華、陳輝洪、陳比倫、姚卓然、陳強、袁耀翰。

光華：黃兆和、黎實忠、楊國樂、李輝威、譚忠、劉瑞華、黎展球、孫偉光、陳炎新、李德桐。

提高球證執法水準 港裁將開辦進修班

球證均須參加課目有球例和實地執法

足總裁判小組，已要求港裁會提出，要舉辦一個球證進修班，硬性規定所有的註冊球證都要參加這個進修班，以提高參法水準。

足總裁判小組鑒於本港甲組球證經常受到圈內人士的彈劾和指責，為進一步提高本港球證執法的水準，已向裁判會提出要求，建議效法英足總的方法，舉辦甲組球證進修班。這個進修班硬性規定所有的足總註冊球證一律須參加學習。進修班課程分球例和實地執法兩補。有關球例方面，是要求各甲組球證除熟識原有的球例之外，還要對國際足協所發出的新例有所認識。

據一位裁判小組委員指出，本港現有的一級球證中，雖然有很多人對球例讀得滾瓜爛熟，但對新球例卻未必清楚。他認為，單是這一點，就可以影響球證本身的進步。另外，體力和速度對球證執法時能明察秋毫，也是十分重要的原因；將來進修班舉辦時，亦將球證的體力和速度，列為訓練課程之一。

足總裁判小組向港裁會提出的要求中，除硬性規定所有甲組球證都必須參加這個進修班外，還繼續訂立一個考勤辦法，每次上課時都派人由港裁會的秘書或負責人審核。至於進修班球例方面，則由該會的有關的負責人負責其他有關的球例發表，並最近期的球例。

甲組足球聯賽積分表

（截至十二月廿九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	九	八	一	〇	三〇	一二	十七
南華	九	六	一	二	二三	一三	十三
九巴	九	六	一	二	二〇	一二	十三
元朗	九	五	一	三	二三	一八	十一
傑志	八	四	二	二	一五	一五	一〇
星島	十	五	〇	五	三四	二三	十
警察	九	三	三	三	一四	一四	九
東華	九	四	一	四	一二	一七	九
東昇	九	三	一	五	一六	二三	七
東方	十	一	四	五	一二	一七	六
光華	一〇	二	一	七	二〇	三〇	五
陸軍	九	〇	〇	九	八	三六	〇

天津足球隊訪越獲全勝

【新華社河內二十八日電】中國天津足球隊二十七日下午在這裏同越南中央體校隊進行友誼比賽，結果以四比二獲勝。這是天津隊訪問越南的第四場、也是最後一場比賽。前三場比賽中，天津隊也都取得了勝利。

越南國會常務委員會主席長征、政府總理范文同等觀看了比賽。

越南中央體校隊是抽調許多球隊的優秀隊員組成的，曾代表越南民主共和國參加第一屆新運會足球賽並獲得第四名。比賽中，雙方都顯得主動積極、勇猛頑強，所以球賽開始後不久，就出現了緊張激烈的爭奪場面。雙方的精采表演不時博得三萬多名足球愛好者的熱烈掌聲和喝采聲。

比賽中，場上兩次出現平局。主隊在球賽開始後兩分鐘，得罰點球機會首開紀錄，在三十四分鐘時又攻進一球。天津隊打進的四個球中，有兩個是遠射、兩個是用頭頂的。上半場比分為三比二，天津隊領先。

球員若打茅波 應按輕重論處

必得利指出目前罰則籠統含混 將建議執委修訂以免球員無辜

足總紀律小組目前對球員所施行的罰則，「洋委員」必得利認為其中有關蓄意傷人的球員被罰停賽期六至八周一項規定有欠實際，說要在執委會上提出討論，要求修改。

目前紀律小組執行的，對球員犯規施予的罰則，是由該小組主委伊律提出通過的，主旨是懲戒犯規球員，以儆效尤。因此，當時紀律小組通過的罰則所規定的施罰刑期是十分嚴重的。「洋委員」必得利認為，該罰則內指球員犯蓄意傷人的一項仍有漏洞。他說，對一個球員判罰，應按照實際情況判決，而不應像現行罰則般籠統地硬性規定判罰球員停賽兩個八周至八周。他所持的理由是：最近元朗張耀國被球證驅逐離場，原因是犯上蓄意傷人的罪名。而事實上，張耀國當晚雖然是有動作危險之嫌，但事實上，並未有出腳踢傷對方球員。他說，如果根據實際情況判決，是不應判他停賽八周的，因為即使他是動作危險，但卻不是蓄意動粗。而判罰的結果，則只好重判了，而這點正說明罰則比較含混，也就輕重不分，是個漏洞所在。有鑒於此，他準備在通過條例時，便向執委會提出修改上述的條例，力求判罰能按情節輕重論處，以免無辜。

・小旋風・

三屬將外投說 元朗話無所聞

鄧炳全請辭已獲挽留

元朗足球隊對抗陸軍之役，先後有吳偉文、羅北，劉志雄未被派遣上陣，近日鄉中傳出消息說，他們有轉投別會之意。對於此說，元朗會副主席陳永東昨天卻力予否認。

元朗對抗星島之役，以一比六招致慘敗。事後，該會首腦開會檢討，認為元朗足球部主任鄧炳全以領導無方為辭，向會方提出辭職，後經該會中組與預備組球員聯名挽留，並表示今後力爭佳績，場場拚搏，鄧炳全始打消辭意。

昨據陳永東稱：外傳元朗屬下球員有轉會他投之意，所聞。同時，吳偉文、羅北、劉志雄亦有聯名挽留該會足球部主任鄧炳全，故他認為：上述三名球員，暫時還沒有轉會之意云。

・歐陽夫・

傑志昨飛西貢

梁德謙李國華等日內再歸隊

傑志遠征軍職、球員十五人，昨日下午四時半乘機啟程前往西貢，作兩場表演賽。征人在下月四日便返港。

傑志遠征軍除昨已出征者外，有個隊職員和球員馬瑞龍兩人，將於本月三十一日歸隊；借將李國華，也要在東方與光華比賽以後，始於下月二日返行飛往西貢歸隊。

此次傑志作短程遠征，是應南越足總的邀請，前往作兩場賑濟水災的義賽。比賽定於下月一日與三日舉行，傑志將分別與總參謀隊對賽及席歐閣員將對主隊。

傑志遠征軍此次能夠成行，總算做了一件事情，可以向主客各方作出交代。他希望征人全力以赴，爭取佳績。

黎兆榮、梁德謙、曾鼎福等，則說：足球水準，近年雖已有提高，但這次傑志遠征的後備戰力，中、後衛的人手已不算不錯，若果前鋒各將能夠振作起來，希望能有較佳的表現。

征軍球員：昨日出征的傑志遠征軍球員，有何應賽、楊偉威、尹松英、李炳松和梁榮鴻等，均屬制勝之將，他們絕少次前往遠征。所以行李親友在西貢，兄弟及黃觀單；而劉鎮

傑志昨天出發的職員名單如下：會長曾德康、副領隊兼領隊李國華、球員何佛騰、管理布達生、黃誌光、尹松英、李炳松、司徒森、劉寶光、劉繼熙、溫國雄、駱子明、謝炳權。

・叶廷析・

遠征軍名單：陳森泉、梁東、陳國興、黃燦霞、黎兆榮、胡國雄、關動、鄭家增、張瀛榮、鄭日淮、駱偉、梁和職、球員家鳳、勞敦等十人。啓程前，由陳森泉主持授旗典禮。當隊總監已答允決定讓李志光等「識途老馬」，因征期較短，也歸隊啓程。

昨天前往送機者有

應邀前往作賑災義賽

定各球證熟習，每周並舉行一次座談會，以便各球證互相交換心得。以實地訓練方面，足總已準備借用港會球場或黃泥涌道山場舉行，以便進修學員學以致用。

裁判小組主委必得利認為，如這項措施一旦實施的話，本港球證的執法水準，是一定會較前提高的。

・公孫泰・

港澳乒乓賽 一月中舉行

香港乒總擬於明年一月中旬在港舉辦的一年一度的港、澳埠際乒乓球賽，本月廿一日解料，但本八項乒乓球錦標賽，已於本月廿一日在港開始舉行，香港乒總擬於明年一月十六、十七日在港進行這項比賽，日前去函澳門乒乓球總會，如澳方同意，即可如期舉行了。

・夫孫安・

籃球錦標賽三仗 均安修頓鬥志聯

另兩場惠青皓鬼分對自力與黃

籃球場今晚七時開始有三場公開錦標賽上演，秩序是：頭場甲二組惠青對自力黃；次場女子組自力對悠悠；尾場甲一組均安對志聯。門票一律收六角。

甲二組惠青出戰自力黃，惠青過去先後敗於北角與中青；自力黃亦受挫於幸運。兩隊均未打開勝利之門。這場比賽，由於兩隊實力平平，技術亦未見得突出，但彼此不分伯仲，今晚相逢，可能有一番烈爭持。

女子組自力對抗悠悠，這是一場強弱分明的對抗。悠然擁有陳剛鳳、下師、洪珍、尹桂綿與伍麗英等主將，實力可觀，技術好，合作佳，今晚料可輕易過關。自力隊中多屬新人，各方面都比對方遜色，此戰凶多吉少。

甲一組均安與志聯對壘，均安目前保持兩勝，名列榜首，志聯擁有丘俊賢、劉子熹、鍾輝洪、蘇展生等實力雄厚，按技術亦佳，今晚如不輕敵，不難得兩分。志聯旗下多屬新將，在這種情況下，氣力差，難望得勝。

・藍下客・

籃球聯會上訴委員會對該會緊急小組所判「流星」隊「罷賽」事件，沒有傳訊被判球員而表示不滿，要求另組緊急小組審此事，以昭公允。但籃球聯會緊急小組定於今晚八時在修頓球場會議室召開會議，事件將繼續被審。

「息賽」案未了 「流星」又被「審」

籃圈人士均注視重審結果

警察港場大練兵 力求夠氣撼東華

警察隊已在會議杯決賽中進入四強，準決賽定本周末假大球場與東華交戰，爭奪決賽權。警察會對此戰十分重視，但因為已近兩周都沒有進入過大球場作戰，為使球員們多多熟習大球場情況，力求打出應有水準。

昨天下午三時正，警察全體甲組球員和預備組球員廿人到大球場練兵，雖然伊雲士因足傷未到，但伊雲士的傷勢並不嚴重，三兩天便可痊癒。

教練曾廣榮也說，將伊雲士不能上陣，為此，他將由楊潤華代替。

曾廣榮昨日指揮練習，跑圈、練氣力、練盤球，鍛練門將，各項目有跳繩、跑圈、練射門等，份量不輕，劉守波等操練後表示吃不消；領隊也不

其後，會務榮指揮球員練習，練攻守戰術，歷時一小時才收兵。

警察隊今天下午三時再在大球場練波，明天再回花墟場練習力，力求練足，打出水準，撼倒東華。

・秋帶風・

聯賽兩戰可能易期

足球總會定於今日下午五時半在會議室召開會議，討論傑志會因遠征南越而要求更改該隊聯賽秩序兩場賽期的問題。傑志要求更易的兩場比賽，一月六號對東昇和九號對陸軍。這兩場比賽，看來都要改期了。

美麗宮　九龍大坑道東4A巴士2D總站　今天最後　東寶公司總動員　巨片　恐龍大戰飛天怪獸　寶田明主演　特技七彩大銀幕　虎將平蠻　兵通天師父

麗都・大華　明天隆重獻映　比利時公司卡通千百部長片　神仙奇遇　飛仙記　鐵扇公主　神奇花綠　七彩奇異鏡頭　猴王　最佳卡通長片　一年一度

百樂門　今天仍映　特務龍虎榜　中文七彩　邵氏彩色巨片　第二週映

國際　今天獨家獻映　生神仙　銀都　今天只映　學生王子　滿堂吉慶　金鷹　今天加映　南北紅星齊唱　爆棚　李麗華　仙樂　好女十八嫁　大華　密碼一一一四　八大伙伴　雄霸天下

元旦假期的影片

萬重山

聖誕假期過後，接着就是一九六五年的元旦假期。電影院最重視這一連串的假期，任何的影片在假期中都可以賣個滿堂紅，但是假期一過，優勝劣敗，可以一目瞭然。

在聖誕假期中各防線上映的影片，看來國語片的成績較好，而就中尤以穆寧綫的成績最為傑出。因此，在元旦假期中，三條國語片院綫不換新片，穆寧綫繼續延長放映國語的「金鷹」，繼續放映國語的「梁山伯與祝英台」，黃金綫仍映邵氏的「血濺牡丹紅」。至於首輪西片院綫，情況又截然不同，大約院綫中，將有五條要換映新片，其中只有嘉綸綫，在元旦假期內，仍繼續上映「綠林天下」。這因為嘉綸是新戲院，有不少人是為了新戲院而去看電影的。

這裏談談元旦假期中五條首輪西片院綫放映的西片。

利舞綫的「平西部」（譯「西部開拓史」），是美高梅的一部大製作，原以爭羅拉馬（三鏡式立體）拍攝的，在美國已放映了兩年。只因本港的電影院，尚未有三機式立體的放映設備，所以迄未推出。現在推出的也不是三機式立體拷貝，而是平面拷貝。說陣容，卻是鉾斧大觀，演員中包括格力哥利．柏、占士．史超域、李利．方達、華．李察域等西部片打仔，還有德寶．雷諾、嘉麗．貝嘉等女星；此外更有客串的史賓沙．德里西等，光是導演就有三個：侯活．霍士、約翰．福、佐治．馬素和李利．威打三人。這是一部頗為熱鬧的西部片，也是元旦假期中比較突出的一部西片。

假期中較受觀眾歡迎的影片，是大觀綫上映的日本彩色長篇卡通片「……仙記」，由哥倫比亞公司發行。影片的原名是「小王子與八頭龍」。近年，和路．狄斯尼對長篇卡通的攝製已不若以前那麼重視，可是日本的製片家卻感興趣。不過日本的長篇卡通，跳動得比較厲害，眼睛會感覺得有點吃不消。

新華、麗聲綫上映的是一部七彩寬銀幕「六三三敢死隊」，根據一本流行小說改編而成，原著作者為佛烈特．史密夫。故事說英國為了……間的影片，比較難得。

第二期快近尾聲
星期音樂會有成績
盼再接再厲，並希望對新的年輕的樂隊、合唱隊和演奏家羅致在音樂會中表演。

雙木樺

香港廣播電台和香港大會堂聯合主辦的星期日下午音樂會的第二期節目，到目前已經接近尾聲階段了。在本月二十七日下午的音樂會中，節目仍舊是器樂和聲樂。器樂部份，是以高班為主的弦樂四重奏，中華基督教青年會的口琴隊和姚佑健的鋼琴獨奏等。聲樂則由劉燕燕的女高音獨唱和黃明娜的學生合唱團擔任。

高班領導的鋼琴三重奏和四重奏，演奏了意大利前期作家柯里尼 Corelli 的「D小調奏鳴曲」。這是一部非常動聽的意大利古典作品，而高班的四重奏演來也很有特色，合作得比前熟練多了。但有些地方的鋼琴部份，還是過於突出。至於演奏海頓的「G大調第一三重奏」，似比前者較為遜色。在最後的快板樂章中，小提琴很多大都出現了一些音樂的毛病，倒是大提琴比較中規中矩。由於這兩部作品的曲調動聽而又並不複雜，聽衆是容易接受的，因而這項節目頗受到歡迎。

青年會的口琴隊在這個音樂會中，演奏了三首合奏，一首三重奏。在三首合奏曲中，以及卡巴列夫斯基的「小丑的舞蹈」比較出色。這首樂曲的音色變化非常豐富，況演奏得也有一定的水平。三重奏「火之舞」的演奏也很出色，低音部份效果亦佳。難能可貴的一項，是該樂隊向聽衆們介紹該隊的樂器，並加以解釋及示範，這對音樂的普及起着非常有效的工作。起碼可使聽衆對這些樂器多些瞭解，以及引起興趣。青年會這隊口琴樂隊能夠想出這一種推廣和普及的辦法，實在是值得稱讚的，而聽衆們也非常歡迎這種介紹。我想，其他的樂隊，也可以向他們學習，多點接近聽衆，多點幫助聽衆了解音樂，帶引聽衆們走進音樂的領域中去。

鋼琴家姚佑健獨奏了貝多芬的「晚會」和一首「谷粒飛舞」，因為節目表上沒有寫上作曲家的名字，因此聽衆們也莫名其妙地欣賞這首不知作者為誰的好作品。姚佑健的鋼琴演奏技術很好，有一定高度的水平，但另一方面聽起來是感到很冷，沒有把「晚會」的熱烈氣氛演奏出來。我想，如果能夠對樂曲的內容多下一點工夫，當會有更好的成績。

劉燕燕的獨唱是一般化的，聲音抖得很利害，尤其表現在唱民歌「燕子」和民歌「瑪俐」中。還是「紅豆詞」唱得比較適合她的音色和技巧。

最後的合唱「掀起你的蓋頭來」、「陽關三疊」、「阿拉木汗」和「做滿月」四首，聽來合唱團聲部的不均衡，男低音和女低音較弱，另高音部常有一位演唱者的聲音突出，雖然指揮者在極力地想克服這些缺點，但還是克服不來。在四首合唱曲中，「阿拉木汗」和「陽關三疊」的演唱比較合乎理想；「做滿月」的獨唱部份編得很不調和。我想，演唱民歌還是以樸實的表現比花巧的表現好。

這個星期日下午音樂會還有一次就結束了。在這一連串的音樂會中，很多音樂家們付出了很大的力量和精神為聽衆們準備節目，值得聽衆感謝的。不過作為聽衆的一員，還是感到表現的風格和形式過於保守，如節目的編排也如此，希望主辦者能夠多加注意。尤其是對新的年輕的演奏家、合唱隊或樂隊，介紹得還不較多，像弦樂四重奏和中國民樂隊為例。到目前為止，還沒有發現新的演奏者，在本港的民樂隊中有水平的當然不單只這兩隊，希望以後的音樂會中，能夠多介紹一些演奏者，使聽衆們能夠多接觸各種的演奏風格。同時，在節目表的印發上，也希望能夠做到人手一本，不然可能會有很多聽衆不清楚演奏和演唱的樂曲而感到乏味。這雖然是一些小問題，但對音樂會的成敗，總會有一定的關係的。

娛樂

石慧

遠征不如近謀
何非凡重起非凡響

響叮噹

明年春節班事，大勢雖已大定，但多處仍有下文，演圈還在浮動之中。而出乎人們意料之外的，是新馬對於春節上演，竟無動於中，決定不起班了。何非凡亦無消息，與往年搶先發動有異。至於何非凡，已於前天忽忽自外返港了。他這番歸來，目的志在於明年春節爭取得一個演出的地盤。但春節中港九地盤多已有着落，還剩有三數處仍在未決定中。何非凡起班，不離「非凡響」，至於拍檔的花旦，早已命定了一位李寶瑩了。李寶瑩與凡仔有默契，故對於其他的邀請，都予婉却。何非凡手上既把握了一位李寶瑩，不會孤掌難鳴，因此對於重起「非凡響」劇團，已沒有什麼問題了！

就在目前工展會場附近演出的地盤，一處可能是紅磡的新填地。另一處是荃灣。荃灣街坊會明年春節籌備演戲，已在進行中，對於演劇，目前雖然還沒有決定，如何非凡重起非凡響，覺得該處的演劇是極有把握的。

今年，何非凡外遊時間多，香港戲迷久矣沒有看到他的色相，他本人亦感到……，而他謀定後動，亦早有一個新班的腹稿，且志在必得的。

到了今天，還有白玉堂、陳露薇領導的「大新聲」還未決定去向，與中華「與石瑞子的「……」，將與「非凡響」爭一日的短長，但因石瑞子與白玉堂兩人的班在荃灣演出已多次，若照顧街坊們的興趣，何非凡重起的「非凡響」，是可穩操勝券的。

一般粵劇界中人，多認為春節「坐年」會流年不利，這固然是迷信。但一年之計在於春，人人及時行樂，紅班是不會蝕本的。

行中人士說：何非凡本來有意思向外發展，過了春節才返港的，但是，他在外的情況，比香港要壞得多。香港所苦的是沒有戲院演出而已，還可以另想辦法，不致用武無地。在海外，例如美洲，演員就沒有太大作為的。據說：上次何非凡領班在美洲演出，亦由於演出時間短，支銷大，結果了損失；後來全班人拉雜返港，……費亦成問題，迫於分批返港，……船回來，……實由於在外置台，……要定期，實在難維持。因而，明年春節，不要說組班了，……認為遠征不如近謀，人材較集中些。

「六三三敢死隊」的三主角

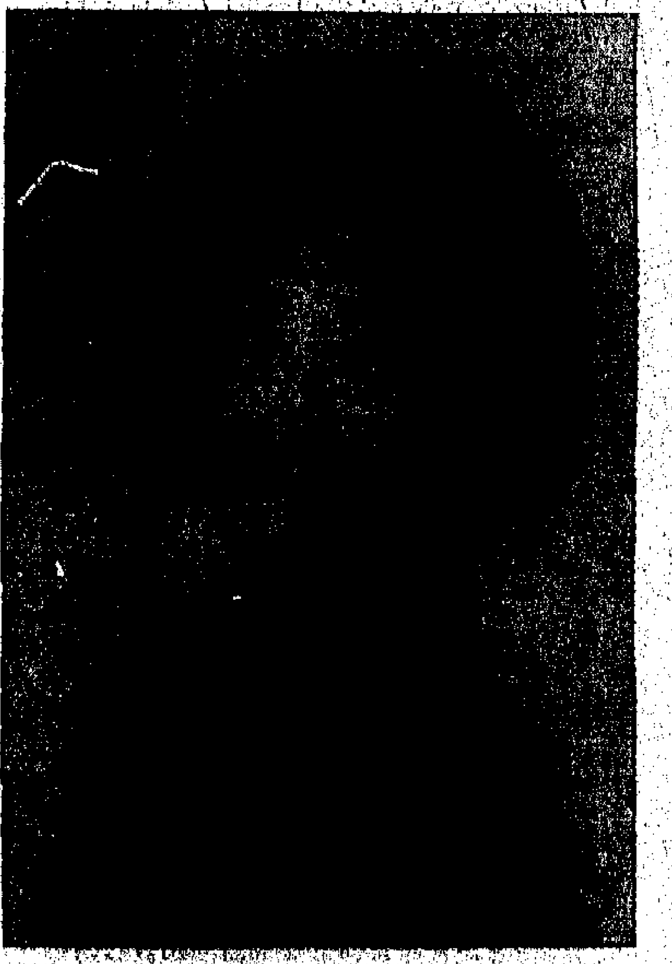
慧雲·李重上片場

棠妃

以拍攝「亂世佳人」「魂斷藍橋」及「……」等影片而名噪一時的英國著名女星慧雲．李，自從婚姻與前夫羅蘭士．奧利花分手別嫁後，她在影壇上的聲譽顯然已一落千丈；近年來甚至被……。她在……紅」後，便默默無聞，被大多數影迷所遺忘了。最近據電訊報道，慧雲．李將重進片場拍片了。她參加拍攝的影片名叫「笨蛋們的船」（Ship of Fools），但她所擔任的並非最主要的角色，因為該片主要演員達二十五人之多，包括荷西．花拉，李．馬雲及西蒙．薛奴烈等，全都由演「……」的全部船上的乘客，船名叫做「維拉號」，故事發生在一九三三年，「維拉號」由墨西哥駛往德國的航程中。因此「笨蛋們的船」亦被形容為一部「大酒店」（Grand Hotel）型的大雜燴片，全片由九個不同的小故事編織而成，是根據凱瑟琳．安妮．鮑德的原著暢銷小說改編的，全片將在片場內拍攝，不會出外拍攝外景，一艘巨大的總圖貨船「維拉號」目前已在片場搭造起來了。

滿堂吉慶 除夕上映

由香港電影演員影藝公司為協進福利籌款而拍攝的「滿堂吉慶」，定明天大除夕在太環綫上映。這部影片是個大集會，參加演出的影星凡五十人，總共由廿四位導演合作。該片在廿八日晚曾假普慶戲院試映，頗獲得一致的讚揚。



林鳳

一為業務二為登台
林鳳計劃南遊！

江曉雷

林鳳日昨向人表示，她將於最近的期間，到星馬等地的五個代表處一行，視察那裏的業務；同時，順便也帶些影片去隨片登台。如今她在灣拍的影片還有三部：一是與文蘭合演的「時髦傳家」，二是與余麗珍合演的「……」，三為「相思灣之戀」，能否短期成行？那可不是目前能預料的了。

林鳳自從創辦了玉鳳影業公司後，她便成了電影界中的一大忙人了。尤其是九龍開設了玉鳳的分公司，她每天往片場、總公司、分公司跑個不停。

林鳳對服裝設計的興趣，與拍片一樣濃厚，因此有朋友勸她：「你還是兩個放下一樣吧！要不就專心經營服裝業務不拍片，要不就是與性把玉鳳放下從情人管理，單獨進頭拍片！」然而，林鳳只是淡淡地一笑，謝過朋友人的忠告後，一再跑她的片場、總公司、分公司去了。

如今據說，她的時裝還送到星馬、北婆等地哩！你叫林鳳如何放得下心？

娛樂手記

本版老編

石慧斗胆打皇帝

韋妮

傳奇的文章寫得好，一向是各報拉稿的對象，奈何傳奇既編且導還要演，等閒難得動上筆將稿寄報稿。前些日子，他導演的第一部戲「五虎將」上映，各報約稿的電話絡繹不絕，我奉本版老編之命約到一篇，誰知收稿費的差事也就順理成章地落在我的身上。

昨天特地上石慧家送稿費，進門處聞歌聲盈耳，只見「長城」那四位新人——林淑璧、方蕾、于小華、杜青都大展歌喉，唱得好不熱鬧。原來石慧成了她們的老師，正在替她們上聲樂課呢。石慧上課很認真，學也好，歌也好，都得等她上完課才「有得傾」。

好容易等她上完課，先奉上稿費，再閒話家常。說起前夕那天下午，有人發現她在咖啡座跟韓湘飛一起，至於詳情，却不甚了了，因此問她：

「非洲觀音（韓湘飛的渾名）找你幹什麼，快快從實招來！」

「除了拍戲，哪有什麼別的事。」小阿姨這一次倒不賣關子，大概是在學生面前不好意思「牙擦」，要作一個好榜樣嘛！

「拍什麼戲呢？古裝還是時裝戲？」

「古裝片，而且是歌舞喜劇。聽說片名已定，叫『打皇帝』。這是由一個民間傳說改編的劇本，聽說江南一帶流傳很廣，記不清楚是哪家，還有一塊打皇帝時留下來的石頭呢！」

「你好大的膽！連皇帝老兒也敢打。」

「這才叫潑辣，我跟石磊雖屬老宗，却成了冤家對頭：『生死牌』中跟他是對頭，『劉海遇仙』中又鬥法；這一遭他演皇帝，要給我揍一頓。可不正應了那句不是冤家不聚首嗎？」

正說着，傅奇從書房裏跟洪、程二張出來，看樣子是談劇本談得累了，要小休一下。

那天他們在漢華中學的遊藝晚會上表演，男聲小唱的「英雄戰勝大渡河」，由傅奇領唱，一鳴驚人而大獲好評，在台下作嘉許成績的羅夫人，也不禁為他的演唱而頷首微笑，表示讚許。當我向他致賀時，傅奇却笑道：

「老婆大人親自彈伴奏，我唱得不好，不但影響了咱們男聲小組的聲譽，也有負阿嬌的伴奏，自然要努力以赴了！」瞧他們這一對，當着別人跟前還要要花槍呢！

四大盜

千奮文　黎木圖

（五七七）那司機一聽，覺得事情大不妙，對女傭阿蘇說：「須得儘快找到金先生。我這就去。」

阿蘇姊說：「你知道他在那裏？」

司機老陳說：「他在四小姐那裏！這時還不會起床，他們昨天晚上有『局』！」

阿蘇姊說：「那你快去！」

（五七八）司機老陳出門之後，阿蘇取了藥油，往胖太太人中、太陽穴、額上，又是搽、又是揉，又拿熱水絞毛巾給她敷胸膛，這樣忙了半天，那胖太太才長吁一口氣，悠悠地醒來。

她這一醒來，空洞洞的保險箱就變了個廣場，她張大眼不見她那寶貝兒子金圖樑，便問道：「圖樑呢？圖樑呢！」阿蘇姊只好照實說圖樑不見了，那胖婦人大叫「圖樑！圖樑！」叫而不應，便像殺豬般放聲大哭。

（五七九）她在家裏哭還不打緊，又哭出門外去，一邊大聲喊「圖樑！B仔！」一邊大聲地哭。

這樣，就把同樓其他單位的住客，都驚動了，那男人和女人們，開了門出來，彼此問道：「金家出了什麼事？」片刻之間，金圖樑失蹤的消息，就傳遍了這幢大廈。

是日也 權叔實不甘心

……權叔的知道實在……，原爲人李先生，反而被李先生……一口，……權叔先生……又明白……，但明白事……，……之形勢……，……不好……，……李先生……（……）

我們……，……權叔日：「我叫又點？我叫你……」……

……

寶……

巧……

……十三點……一陣……「江先生，你……」……了我的表妹，你就像什麼一樣，……

「哈哈哈哈，真有趣，香港……」

「不是這個意思，」……

「我是說，從來沒聽你說過有個表妹。」

「哈，你昨天才搬來，怎麼會知道我的……」

「不不，昨天你曾經把你的家庭情形對我們說了，因此——」

「好啦好啦，還來吧，江先生，剛才我對……妹介紹了這位先生，想不到又來一個，……這是江先生，她是我表妹宋……」

這個……小個子……我不得不回她一聲，……我越想越……眼睛瞪我，……不道他們三個到底是什麼關係。（九）

九〇 ……

……白小姐……。白小姐……

其實，衛家……「你……白小姐……」

……

小說林

九一 ……

美國中央情報局真象

孫堡

你知道美國「中央情報局」的真相嗎？美國兩個記者去年出版一本題名為「無形的政府」的專書，揭露這個著名間諜機關的內幕。下文介紹內容的摘要。

美國有一個名叫寇密特·羅斯福的人。一般只知道他是美國前總統羅斯福的孫子，却不知道他乃是美國駐伊朗的特務頭子。伊朗曾在一九五一年推行石油國有化政策，使美英在伊朗的石油利益大受打擊。美國對伊朗這一措施自然不肯甘休，於是策動一個政變，把伊朗當時的總理台內閣趕下台。政變的幕後主持者就是寇密特·羅斯福，他因此被稱為「伊朗先生」。

美國這一個專搞顛覆活動頭子的名字，乃是美國記者大衛·惠斯和多奏斯·勞斯兩人合著「無形的政府」一書揭露的。採用這個書名是因為美國除了大家都知道的華盛頓中央政府以外，實際上還有一個不出面而經常在幕後從事推翻他國政府的機關——「中央情報局」。

「無形的政府」一出版，「中央情報局」即指出該書所提到的四十九個大特務的名字，其中二十六人還是從來沒有被公開提過名的；書中提到的美國在外國搞的顛覆活動，有四項還在繼續進行之中，但給這兩個記者揭露了。

怪不得「中央情報局」在「無形的政府」於去年夏天出版時，企圖把這本書全部買下來，以免「洩漏天機」。只因為買不勝買，才知難而退。

惠斯和勞斯還不會遺提到：「伊朗先生」寇密特·羅斯福，在伊朗轉美國「立功」後，一九五五年還被派去開羅活動，企圖游說剛獨立的埃及總統納賽爾，要他不可向社會主義陣營買軍火。但是，這一「使命」却失敗了。

蔣美國在緬甸的殘部於一九五二年擁入緬甸境內，並繼續協助擴編進擾的勾當，背後也是受到美國的指揮，由「中央情報局」特務和美國國務院人員共同在軍事上和財政上支持的。

另外，大家記得當印尼獨立後不久，政府基礎還未鞏固時，曾經發生過以前荷屬軍副參謀長廣比斯為首的軍事叛變，戰事延長了相當長的時間。「無形的政府」說，儘管當時美國總統艾森豪威爾矢口否認美國政府支持印尼叛軍，以推翻蘇加諾政府。事實上，美國政府却曾指派「中央情報局」，負責接濟印尼叛軍。美國空軍人員艾倫·波普在所駕的美國轟炸機被擊落後就會逃生，遭到印尼政府軍活捉，就是一個具體的例子。

至於上面提到的美國目前正由「中央情報局」積極策劃的四項活動，兩項是在東南亞——南越、老撾，一項在非洲的剛果，一項在加勒比海的古巴。在剛果活動的美方空軍人員，就是那些從古巴流亡出來的反卡斯特羅分子。

「中央情報局」在古巴打了一次最慘的敗仗。「無形的政府」說，美國指使古巴流亡分子於一九六一年四月在豬灣登陸，結果全軍覆沒的戰役，是由「中央情報局」一個名叫法蘭克·本德的特務頭子負責策劃指揮的，這個人目前轉到剛果，繼續驅那邊的民族解放運動去了。

「中央情報局」組織在古巴登陸以推翻卡斯特羅政權的計劃，在艾森豪威爾當美國總統時期已經開始，他在一九六〇年三月十七日批准撥發軍火給古巴流亡分子，並佈置他們在幾個地方進行訓練。這個秘密陰謀被嚴格的保守着。美國的「無形政府」的高級頭子參加這一計劃的，除「中央情報局」局長艾倫·杜勒斯外，只有李查·皮塞爾一人；「有形政府」則除了艾森豪威爾之外，國務卿赫脫、國防部長蓋茨、參謀長聯席會議主席萊姆尼茲、海軍參謀總長布克也知其事。等到肯尼迪上台，「中央情報局」施行壓力，要求肯尼迪繼續進行這一計劃。

武裝侵入古巴，推翻拉丁美洲第一個社會主義政權，「中央情報局」這一個計劃是空前的龐大，但是失敗的慘也是空前的。事後不久，艾倫·杜勒斯下台，由約翰·麥康繼任，皮塞爾也被撤職，而他的副手海爾姆斯，另一頭子卡拉梅斯則代以卡德少將。

儘管人事有所變動，「中央情報局」的性質與其活動目標，還是沒有什麼改變。

大公園

唱江南

題畫絕句　劉郎

蒼松依舊石階前，惟是人移事亦遷，
說與摩兒寧解得，當初含淚過童年。
向陽花朵爭春發，何況家鄉萬象新，
心底愛憎了了在，舉來畫筆自傳神。

這幅畫是在上海舉行的解放軍三屆美展中的一件。它的題名是「童年當長工的地方」。作者陳培光，是解放軍中的畫家的解放軍戰士……

童年當長工的地方　陳培光作

似乎有理

水人

男：「我真替你臉紅。我看見你在大庭廣眾被那個法國佬擁吻。你為什麼不阻止他？」
女：「我怎可以阻止他呢？我是不懂法文的呀！」

周達觀和東埔寨

布谷

周達觀是元時人，曾隨朝廷使節去東埔寨，歸國後著有「真臘風土記」一書，是元代記載東埔寨風物最完善的史料。

「東埔寨」最近出版了一本新書「東埔寨和中國」，法文、漢文並列，可以對照閱讀，並有精美插圖。在書中「東埔寨和中國關係二千年」一文中，兩次提到中國旅行家周達觀，稱道他對真臘京城風貌的描寫和對兩國貿易情況的記載……

華佗醫術尚在人間

宋大仁

華佗名專，字元化，是後漢時代的偉大醫學家，他在民間，有很高的信仰。後來曹操有偏頭風，經許多醫生治療好不了，便專人去請華佗給他醫治，扎了一針，痛馬上止住了。曹操便留他做侍醫。可是華佗不願意，便借口妻子有病，告假回家，曹操屢呼也不去，曹操又派人去偵察，發現並沒有這回事，就把華佗抓來殺害了。臨死之前，華佗取出手著醫書，交給獄吏說：「這是一卷可以活人的醫書」。獄吏畏法不敢受，華佗便把這卷醫書燒毀了。

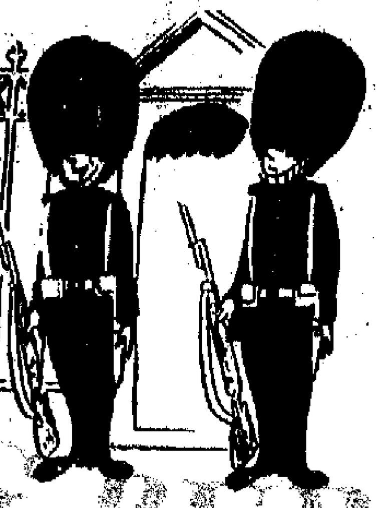
華佗被害後，人們都嘆惜他的醫術不傳，尤其是看到他獄中燒書一幕，更感怵目驚心。其實古代有用的技術，代代相傳多數沒有文字紀錄，從末失傳，且華佗生前從其學醫的人不少，著名的有吳普、李當之、樊阿等，所以他的技術沒有絕傳，仍留傳在人世間，請看吧。

冷天關節易僵

羊羔美酒

老友

孫舟

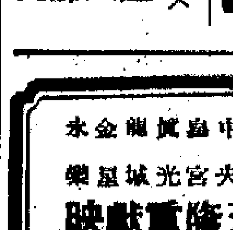


酒徒的故事

丁人

小說林

龍鳳寶釵緣

梁羽生

第七十六回